

VINDÅS

eu

ca

gl



Design and Quality
IKEA of Sweden

EUSKARA	3
CATALÀ	16
GALEGO	29

EDUKIAK

Segurtasunari buruzko informazio garrantzitsua	3	Datu teknikoak	8
Ingurumen-ardurak	4	Eguneroko erabilera	8
Produktuaren deskribapena	5	Mantentze-lanak eta garbiketa	10
Instalazioa	6	Zer egin honako hau gertatzen bada?	10
Lehen erabilera	7	IKEA BERMEA	15
Prestaketa	7		

Segurtasunari buruzko informazio garrantzitsua

Irakurri arretaz informazio hau. Argibideei jarraitzen ez badiezu, baliteke lesioak edo kalte materialak gertatzea. Kasu horretan, bermeak eta fidagarritasun-konpromisoak baliogabetuko dira.

Ordezko pieza originalak emango dira 10 urtez, produktuaren erosketa-datatik zenbatzen hasita.

Aurreikusitako erabilera

Gailua ingurune hauetan erabiltzeko diseinatu da:

- Barrualdeak eta ingurune itxiak (adibidez, etxebizitzak).
- Ez erabili gailua aire zabalean.

Segurtasun orokorra

- Gailua bota nahi baduzu, baimendutako zerbitzu teknikoarekin harremanetan jartzea gomendatzen dizugu, behar duzun informazioa eskatzeko, bai eta zer toki-erakundetara jo dezakezun galdetzeko ere.
- Zalantzarik edo arazorik baduzu, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu teknikoarekin. Ez saiatu hozkailua konpontzen aldeztutako zerbitzu teknikoari kontsulta egin gabe, eta ez utzi inori hori egiten.
- Izozkailu-konpartimentua duten gailuen kasuan: ez jan izozkiak edo izotz-puskak izozkailu-konpartimentutik atera eta berehala! Izan ere, baliteke hotzak ahoan kalteak eragitea.
- Izozkailu-konpartimentua duten gailuen kasuan: ez utzi botilaratutako edo lataratutako edaririk izozkailu-konpartimentuan, lehertu egin daitezke eta.
- Ez ukitu elikagai izoztuak eskuekin, itsatsita gerra baitaitezke.
- Deskonektatu gailua korrontetik hozkailua garbitu edo desioztu aurretik.

- Ez erabili inoiz lurrin bidezko garbigarrik hozkailua garbitzeko edo desioztzeko. Izan ere, lurrinak eta elementu elektrikoek elkar ukitzen badute, zirkuitu-laburrak edo deskarga elektrikoak gerta daitezke.
- Ez erabili inoiz hozkailuko elementurik (adibidez, atea) helduleku edo eskalera-maila gisa.
- Ez erabili gailu elektrikorik hozkailuaren barruan.
- Ez kaltetu hozte-zirkuitua tresna zorrotz edo zulatzailerekin. Lurrungailuaren gas-tutuak, beste hodi batzuk edo gainazalen estaldurak zulatzaren badiara, baliteke hozgarria askatzea, eta horrek larruazala narritatzea eta begiak kaltetzea eragin dezake.
- Ez estali edo blokeatu hozkailuko aireztapen-zuloak inolako materialekin.
- Utzi gailu elektrikoaren konponketa baimendutako teknikarien esku soilik. Baimenik ez duten pertsonak egindako konponketak arriskutsuak izan daitezke erabiltzaileentzat.
- Hozkailuak huts egiten badu, edo konponketa- edo mantentze-lanak egin behar badituzu, deskonektatu hozkailua korrontetik; horretarako, itzali dagokion fusiblea edo deskonektatu gailuaren entxuflea.
- Gailua korrontetik deskonektatzeko, ez egin tira kableari.
- Jarri alkohol-graduazio handiko edariak elkarrekin eta posizio bertikalean.
- Ez gorde hozkailuan substantzia sukoi edo leherkorrek dituzten aerosolik.
- Ez erabili fabrikatzaileak gomendatu ez dituen gailu mekanikorik edo bestelako bitartekorik desiozte-prozesua bizkortzeko.
- Ez lukete gailua erabili behar gaitasun fisiko, sentsoial edo mental murriztuak dituzten haurrek edo pertsonak, ez eta esperientzia edo ezagutza nahikorik ez dutenak ere, salbu eta gainbegiratuta badaude edo beren zaintzaz arduratzen den norbaitek gailua modu seguruan Erabilera-argibideak eman badizkie.

- Ez erabili hozkailua kaltetuta badago. Zalantzarik izanez gero, jarri harremanetan Bezeroentzako arreta-zerbitzuarekin.
- Hozkailuaren segurtasun elektrikoa bermatzeko, etxeko lur-harguneko sistemak estandarrak bete behar ditu.
- Segurtasun elektrikoaren aldetik, arriskutsua da gailua euriaren, elurraren edo haizearen eraginpean jartzea.
- Elikadura-kable nagusia kaltetuta badago, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu teknikoarekin, arriskuak saihesteko.
- Instalatu bitartean, ez konektatu hozkailua korrante-hargunera. Lesio larriak izateko eta hiltzeko arriskua dago.
- Hozkailu hau elikagaia bakarrik gordetzeko diseinatu da. Ez da beste ezertarako erabili behar.
- Hozkailuaren datu teknikoaren etiketa hozkailuaren barrualdean dago, ezker aldean.
- Ez konektatu inoiz hozkailua elektrizitatea aurrezteko sistemetara, kaltetu egin baitaiteke.
- Hozkailuak argi urdina badu, ez begiratu argi horri gailu optikoen bidez.
- Hozkailuak eskuzko kontrola badu eta hornidura elektrikoa eteten bada, itxaron gutxienez 5 minutu gailua berrabiarazi aurretik.
- Gailua beste pertsona bati ematen badiozu, ziurtatu eskuliburu hau ere entregatzen diozula.
- Ziurtatu hozkailua garraiatzean elikadura-kablea kaltetzen ez duzula. Kablea tolesten bada, baliteke sute bat gertatzea. Ez jarri inoiz objektu astunik elikadura-kablearen gainean.
- Ez ukitu entxufeara esku bustiekin gailua konektatzeko.



- Ez ukitu entxufeara esku bustiekin gailua konektatzeko.
- Ez konektatu hozkailua entxufeara hormako korrante-harguneari inoiz sartzen ez bada.
- Segurtasuna bermatzeko, ez lainoztatu urik zuzenean gailuaren barrualdean edo kanpoaldean.
- Ez ihintzatu gas sukoia dituzten substantziak (esaterako, gas propanoa) hozkailutik gertu, sute-eta leherketa-arriskuak saihesteko.
- Ez jarri inoiz ura duten ontziak hozkailuaren gainean; izan ere, isuriz gero, baliteke deskarga elektriko edo sute bat eragitea.
- Ez kargatu gehiegi hozkailua elikagaiekin. Bestela, hozkailuko atea irekitzean, baliteke elikagaia erortzea, eta horrek lesio pertsonalak eragin ditzake, edo hozkailua kaltetu.
- Ez jarri inoiz objekturik hozkailuaren gainean, erori egin baitaitezke atea irekitzean edo itxtean.
- Ez gorde hozkailuan tenperaturaren kontrol zehatza behar duten produktuak (txertoak, beroarekiko sentikorrek diren sendagaiak edo material zientifikoak, besteak beste).
- Deskonektatu hozkailua korrontetik denbora luzez erabiliko ez baduzu. Elikadura-kablearen arazoek suteak eragin ditzakete.
- Garbitu aldizka entxufeararen muturra oihala lehor batekin; bestela, baliteke suteak eragitea.
- Baliteke hozkailua mugitzea oinak lurlean behar bezala finkatuta ez badaude.
- Oinak lurlean behar bezala finkatzeak hozkailua mugitzea saihestu dezake.
- Hozkailua garraiatzean, ez eutsi ateari heldulekuari. Bestela, hautsi egin daiteke. Hozkailua beste hozkailu edo izozkailu baten ondoan jarri behar baduzu, utzi gutxienez 8 cm-ko tartea bi gailuen artean. Bestela, baliteke hezetasuna sortzea ondoko hormetan.

Ingurumen-ardurak

TEEH araudia gordetzea eta gailua birziklatzea balio-bizitza amaitzean

Produktuak edo bilgarriak  ikurra badu, ez tratatu gailua etxeko hondakin gisa. Horren ordez, eraman ezazu gailu elektrikoak eta elektronikoak birziklatzeko puntu batera. Produktua behar bezala botatzen dela ziurtatuta, ingurumenean eta osasunean ondorio kaltegarriak saihesten lagunduko duzu (esaterako, gailuaren hondakinak modu desegokian manipulatzeak eragin ditzakeenak). Produktu honen birziklapenari buruzko informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan udal-bulegoarekin, hondakinak tratatzeko zerbitzuarekin edo produktua saldu zuen establezimendurekin.

Bilgarriari buruzko informazioa

Gailuaren bilgarria material birziklagarriekin eginda dago, ingurumenari buruzko erregelamendu nazionalari jarraikiz. Ez bota bilgarri-materialak etxeko edo bestelako hondakinekin batera. Eraman itzazu tokiko agintariak bilgarri-materialak tratatzeko izendatutako gune batera.

Gogoratu...

Birziklatutako edozein substantzia ezinbesteko materia dela naturarentzat, herrialdearen aberastasunaren aktiboa izateaz gain.

Bilgarri-materialen berrerabilpenean lagundu nahi baduzu, jarri harremanetan zure udalerriko ingurumen-erakundeekin edo agintariarekin.

Segurtasunari eta osasunari buruzko ohararazpena

Gailuaren hozte-sistemak R600a gasa badu:

Gas hau sukoia da. Beraz, kontuz ibili gailua erabiltzean edo garraiatzean hozte-sistemari eta -hodiei kalterik ez eragiteko. Kalterik izanez gero, mantendu gailua suteak eragin ditzaketen sute-iturrietatik urrun, eta aireztatu gela.

Gailuan erabilitako gas mota hozkailuaren barrualdeko ezkerreko horman dagoen datu-plakan adierazten da.

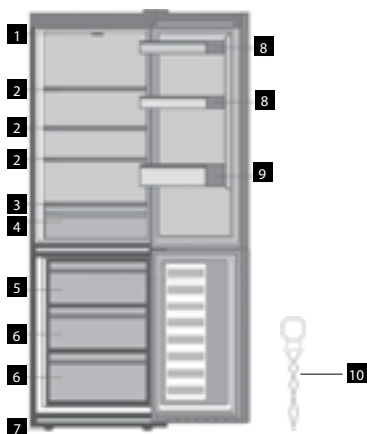
Ez bota inoiz gailua sutara.

Energia aurrezteko gomendioak

- Ez utzi hozkailuko ateak irekita denbora luzez.
- Ez sartu elikagai edo edari berorik hozkailuan.
- Ez kargatu gehiegi hozkailua, barruko airearen zirkulazioa ez oztopatzeko.
- Ez instalatu hozkailua eguzki-argiaren eraginpean, ezta beroa erradiatzen duten gailuetatik gertu ere (labeak, ontzi-garbigailuak edo erradiadoreak, besteak beste). Kokatu hozkailua, gutxienez, bero-iturrietatik 30 cm-ra, eta, gutxienez, labe elektrikoetatik 5 cm-ra.
- Gorde elikagaiak ontzi itxietan.
- Izozkailu-konpartimentua duten gailuak: kendu izozkailuaren apala edo tiradera elikagaiak gordetzeko leku gehiago egiteko. Hozkailurako adierazitako energia-kontsumoa izozkailuaren apala edo tiradera kenduta eta karga handieneko baldintzetan kalkulatu da. Arriskurik gabe erabil dezakezu izozkailuaren apala edo tiradera, elikagaien formaren eta tamainaren arabera.
- Desizoztu izoztutako elikagaiak hozkailu-konpartimentuan; energia aurreztuko duzu eta elikagaien kalitatea gordeko da.

⚠ Erabiltzailearen eskuliburuan emandako informazioa kontuan hartzen ez bada, fabrikatzailea ez da horren erantzule izango.

Produktuaren deskribapena



- 1 Doitze-agintea eta barruko bonbilla
- 2 Barneko apal doigarriak
- 3 Barazki-edukiontzia estalkia
- 4 Barazki-edukiontzia
- 5 Azkar izozteko konpartimentua
- 6 Elikagai izoztuak kontserbatzeko konpartimentuak
- 7 Aurreko oin doigarriak
- 8 Pitxerretarako apala
- 9 Botiletarako apala
- 10 Libragailua

* (kit-alderantzikagarriaren ondoan)

Instalazioa

Jarri harremanetan baimendutako zerbitzuarekin gailua instalatzeko. Gailuaren instalazioa prestatzeko, irakurri Erabiltzailearen eskuliburuan jasotako informazioa eta ziurtatu elektrizitatearen eta uraren hornidura egokia dela. Bestela, deitu argiketari edo iturgin bati zerbitzu publikoak behar den moduan antolatzeko.

⚠ KONTUZ: Fabrikatzaileak ez du inongo erantzukizunik izango baimenik ez duten pertsonen egindako lanen ondorioz gertatutako kalteengatik. Jarri gailua gainazal lau batean, bibrazioak saihesteko.

⚠ KONTUZ: Gailuaren korrante-kableak deskonektatuta egon behar du instalazioan. Hori ez egiteak heriotza edo lesio larriak eragin ditzake!

⚠ KONTUZ: Atearen hutsunea estuegia bada gailua sartzeko, kendu atea eta biratu gailua alboetara; hori nahikoa ez bada, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu teknikoarekin.

- Ez jarri gailua eguzki-argiaren eraginpean, ezta ingurune hezeetan ere.
- Hozte-gailu hau 10 °C-tik gorako giro-tenperaturetan erabiltzeko diseinatu da.

Kontuan hartu beharrekoak hozkailuaren kokapena aldatzen baduzu

1. Hozkailuak korrontetik deskonektatuta egon behar du. Hustu eta garbitu hozkailua garraiatu aurretik.
2. Hozkailua bilgarrian berriro sartu aurretik, finkatu barruko apalak, osagarriak, tiraderak eta abar zinta itsaskorrez, kolpeetatik babesteko. Bilgarria zinta lodi batekin edo soinu-hariekin lotu behar da, garraio-arauei hertsiki jarraituz.
3. Gorde jatorrizko bilgarria etorkizunean hozkailua garraiatzeko.

Hozkailua piztu aurretik.

Egiaztatu honako hauek hozkailua erabiltzen hasi aurretik:

1. Garbitu hozkailuaren barrualdea "Mantentze-lanak eta garbiketa" atalean gomendatutako moduan.
2. Ireki atzeko kondentsadorea (ikus irudia).
3. Konektatu gailuaren entxufea hormako korrante-hargunera. Hozkailuko atea irekitzean, hozkailuaren barruko argia piztuko da.

4. Soinu bat entzungo da konpresorea funtzionatzen hasten denean. Hozte-sistemako likidoak eta gasek ere zaratak sor ditzakete, baita konpresorea funtzionatzen ari ez bada ere; normala da hori.

5. Baliteke aurreko ertzak bero egotea gailua ukitzean. Hori normala da. Gune horiek bero egon behar dute, kondentsazioa saihesteko.

Konexio elektrikoa

Konektatu hozkailua lur-hargunea duen eta kapazitate egokiko fusible batez babestuta dagoen entxufe batera. Garrantzitsua:

Konexioak araudi nazionalak bete behar ditu.

- Gailuaren entxufea erabiltzaileen helmenean egon behar du instalazioa egin ondoren.
- Hozkailuaren segurtasun elektrikoa bermatzeko, etxeko lur-harguneko sistemak estandarrak bete behar ditu.
- Hozkailuaren barruko ezker aldean dagoen etiketan adierazten den tentsioak sareko tentsioaren berdina izan behar du.
- Ez erabili luzapen elektrikorik edo konexio-blokerik gailua korrontera konektatzeko.

⚠ Elikadura-kablea kaltetuta badago, eskatu argiketari kualifikatu bati kablea ordezkatzeko.

⚠ Ez abiarazi gailua konponketa egin arte! Deskarga elektrikoa gertatzeko arriskua!

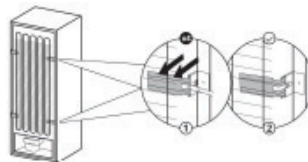
Bilgarria kentzea

Bilgarri-materialak arriskutsuak izan daitezke haurrentzat. Gorde bilgarri-materialak haurren helmenetik urrun, edo bota itzazu tokiko agintarietara emandako argibideen arabera sailkatuta. Ez bota bilgarri-materialak etxeko hondakin arruntekin batera; bota itzazu tokiko agintarietara izendatutako bilketa-guneetan.

Hozkailuaren bilgarria material birziklagarriekin eginda dago.

Hozkailu zaharra botatzea

Bota hozkailu zaharra ingurumena errespetatuz.



- Konsultatu baimendutako banatzaileez edo hondakinak biltzeko udal-zentroaz gain beste aukerarik dagoen.

Hozkailua bota aurretik, ebaki entxufea eta, ateen itxigailurik badute, hautsi ezazu, haurrek arriskurik izan ez dezaten.

Argiztapen-bonbillaren aldaketa

Hozkailua argiztatzeko duen bonbilla edo LEDa aldatzeko, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu teknikoarekin.

Etxetresna elektriko honen bonbillek ez dute etxea argiztatzeko balio. Erabiltzaileei elikagaiak hozkailuan edo izozkailuan modu eroso eta seguruan jartzen laguntzeko balio dute.

Etxetresna elektriko honetan erabiltzen diren bonbillek muturreko baldintza fisikoak jasan behar dituzte, hala nola -20 °C-tik beherako tenperaturak.

Oinak doitzea

Hozkailua orekatuta ez badago:

Hozkailua orekatzeko, biratu aurreko oinak, irudian erakusten den moduan. Manipulatzen ari zaren oinari dagokion izkina jaitsi egingo da oina gezi beltzaren norabidean biratzean; aitzitik, igo egingo da oina kontrako norabidean biratuz gero. Errazagoa izango da urrats hau egitea norbaiti hozkailua pixka bat altxatzeko eskatzen badiozu.



Lehen erabilera

Hozkailua erabili aurretik, ziurtatu "Segurtasunari buruzko informazio garrantzitsua" eta "Instalazioa" ataletan jasotako argibideen arabera egin dituzula prestaketa-urratsak.

i Gailua horizontalki garraiatu bada, posizio bertikalean egon beharko du 4 orduz korrontera konektatu aurretik, konpresorearen olio behar bezala bana dadin.

1 Eduki gailua piztuta gutxienez 6 orduz barruan elikagaiak utzi aurretik eta ez ireki atea, guztiz beharrezkoa ez bada behintzat.

1 Soinu bat entzungo da konpresorea funtzionatzen hasten denean. Hozte-sistemako likidoak eta gasek ere zaratak sor ditzakete, baita konpresorea funtzionatzen ari ez bada ere; normala da hori.

i Baliteke aurreko ertzak bero egotea gailua ukitzean. Hori normala da. Zati horiek bero egon behar dute, kondentsazioa saihesteko.

Prestatzeko modua

- Hozkailua instalatzeko, utzi gutxienez 30 cm-ko tartea bero-iturriekiko (erregailuak, labeak, berogailuak edo estufak, besteak beste), eta 5 cm-ko tartea labe elektrikoekiko; halaber, ez jarri hozkailua eguzki-argiaren eraginpean.
- Hozkailua dagoen gelako giro-tenperaturak 10 °C-koa izan behar du gutxienez. Temperatura baxuagoa bada, baliteke hozkailuak eraginkortasuna galtzea.
- Ziurtatu hozkailuaren barrualdea zehatz-mehatz garbitzen duzula.
- Bi hozkailu bata bestearen ondoan instalatuz gero, utzi gutxienez 5 cm-ko tartea bien artean.
- Hozkailua lehen aldiz erabiltzean, jarraitu lehen 12 orduetako buruzko argibide hauei.
- Ez ireki atea maiz.
- Ez sartu elikagaiak hozkailuan.
- Ez deskonektatu hozkailua korrontetik.

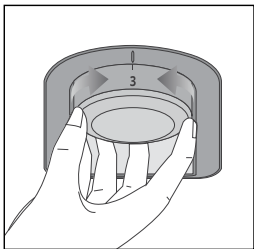
Elektrizitate-hornidura ustekabea eteten bada, irakurri "Zer egin honako hau gertatzen bada?" ataleko oharra.

- Gorde jatorrizko bilgarria etorkizunean hozkailua garraiatzeko.

Datu teknikoak

Neurriak (mm)	VINDAS
Altuera (gutxienekotik gehienekora)	1857
Zabalera	595
Sakonera	670
Bolumen netoa (l)	
Hozkailua	223
Izozkailua	120
Desizozte-sistema	
Hozkailua	automatikoa
Izozkailua	eskuzkoa
Izarren araberako sailkapena	4
Tenperaturaren trantsizio-denbora (h)	12
Izozte-gaitasuna (kg/24h)	5,5
Energia-kontsumoa (kWh/urte)	244
Zarata-maila (dba)	38
Energia mota	E

Eguneroko erabilera



Bero ← ● 1 ● 2 ● 3 ● 4 → Hotz
Gutx. Geh.

Termostatoa doitzeko botoia

- Hozkailuaren barne-tenperatura hainbat arrazoiengatik alda daiteke, besteak beste:
- Urte-sasoiaren tenperatura.
 - Atea sarri irekitzea eta denbora luzez irekita uztea.
 - Elikagaiak hozkailuan sartzea euren tenperatura jaitsi arte itxaron gabe.
 - Hozkailuak gelan duen kokapena (adibidez, eguzki-argiaren eraginpean egotea).

- Termostatoaren erabilerak eragindako barne-tenperaturaren aldaketak doi ditzakezu, besteak beste. Termostatoaren botoiaren inguruko zenbakiak hozte-mailak adierazten dituzte.
- Giro-tenperatura 32 °C-tik gorakoa bada, jarri termostatoa maila gorenean.
- Giro-tenperatura 25 °C-tik beherakoa bada, jarri termostatoa gutxieneko mailan.

Desizoztea

A) Hozkailu-konpartimentua

Hozkailu-konpartimentuak izotz zuria kentzeko prozesu erabat automatikoa egiten du. Hozte-prozesuan, baliteke ur-tantak eta 7-8 mm-rainoko izotz-geruza bat sortzea hozkailu-konpartimentuaren atzeko horman. Normala da hori, hozte-sistemaren emaitza baita. Izotz zuria atzeko horman dagoen eta denbora-tarte jakin batzuetan funtzionatzen duen sistema automatiko baten bidez kentzen da. Beraz, erabiltzaileak ez du izotz-geruza karrakatu beharko, ezta ur-tantak kendu ere. Ura biltzeko zirrikitutik igaroko da izotz zuriaren urtze-prozesuan sortutako ura, eta lurrungailura isuriko da drainatze-hoditik (bertan lurrunduko da azkenik).

Egiaztatu maiz buxadurarik ez dagoela drainatze-hodian, eta, behar izanez gero, garbitu hodia zotz bat zuloan sartuz.



B) Izozkailu-konpartimentua

Izozkailu-konpartimentuak ez du izotz zuria kentzeko prozesurik egiten, izotzutako elikagaiei ez eragiteko.

Desizozte-prozesua oso erraza da, eta ez du zailtasunik, bilketa-ontzi bereziari esker.

Desizotzu konpartimentua urtean bitan edo 7 mm inguruko izotz-geruza bat sortzen denean. Desizozte-prozesua abiarazteko, deskonektatu hozkailua eta kendu entxufea korrante-hargunetik.

Bildu elikagaia egunkari-paperezko hainbat geruzatan, eta gorde itzazu leku hotz batean (adibidez, hozkailuan edo jaki-gordailuan).

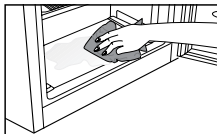
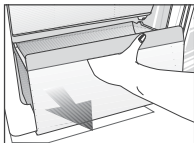
Desizozte-prozesua bizkortzeko, ur beroko ontziak jar ditzakezu kontu handiz izozkailuan.

Ez erabili inoiz mutur edo ertz zorrotzak dituen objekturik (esaterako, aiztoak edo sardexkak) izotza kentzeko.

Ez erabili inoiz ile-lehorgailurik, berogailu elektrikorik edo bestelako gailu elektrikorik desizozte-prozesua bizkortzeko.

Erabili belaki bat izozkailu-konpartimentuaren behealdean bildutako ura xurgatzeko. Desizozte-prozesua amaitu ondoren, lehortu erabat barrualdea.

Konektatu entxufea korrante-hargunean eta piztu etengailua.



Elikagai izoztuak kontserbatzeko gomendioak

Saltokietan ontziratuta saltzen diren elikagai izoztuak ekoizleak emandako argibideen arabera gorde behar dira izozkailu-konpartimentuan.

- Ekoizleek hornitutako eta saltokiek biltegitratutako elikagai izoztuen kalitate gorena bermatzeko, kontuan izan gomendio hauek:
 - Sartu elikagai izoztuen paketeak izozkailuan erosketa egin eta lehenbailehen.
 - Ziurtatu elikagai-paketeek etiketa eta data dituztela.
 - Errespetatu ontzietan adierazitako iraungitze-datak.

Elikagai freskoen konpartimentuari buruzko gomendioak

- Elikagai freskoen konpartimentuan dauden elikagaiek eta tenperatura-sentsoreak ez dute elkar ukitu behar. Elikagaiek ez dute tenperatura-sentsorea oztopatu behar, elikagai freskoen konpartimentuak kontserbazio-tenperatura optimoa mantentzeko.
- Ez gorde elikagaia hozkailuan.



HOZKAILUAREN GUNE HOTZENA

Alboko horman dagoen ikurrak hozkailuaren gune hotzena non dagoen adierazten du.

Gune hotzena hozkailuaren behealdeko barazkien tiraderaren beirazko apalaren eta beheko apalaren artean dago.

Gune hotzeneko tenperatura bere horretan mantentzeko, ziurtatu ez duzula apalaren posizioa aldatzen.

Tenperatura modu egokienean doitzeko, hozkailuak tenperatura-adierazle bat du, gune hotzeneko batez besteko tenperatura kontrolatzeko aukera ematen duena.

Gailua berriki dezakezu aldizka gune hotzeneko tenperatura egokia dela ziurtatzeko, eta, beharrezkoa bada, termostatoa doitzeko, Erabiltzailearen eskuliburuan adierazten den moduan ("Eguneroko erabilera" atala).





Configuración
correcta



La temperatura es
demasiado alta,
ajuste el termostato

Hozkailuaren barrualdea tenperatura egokian mantentzeko, egiaztatu "OK" mezua bistaratzen dela adierazlean.

Adierazlea beltz agertzen bada, berriz, tenperatura altuegia da. Kasu horretan, aldatu termostatoaren konfigurazioa eta itxaron 12 ordu adierazlea berriro egiaztatu aurretik.

Elikagai freskoak sartu berri badira edo atea denbora luzez irekita utzi bada, normala da adierazlea beltz agertzea.

Mantentze-lanak eta garbiketa

- ⚠ Ez erabili inoiz gasolina, bentzenoa edo antzeko substantziarik hozkailua garbitzeko.
- ⚠ Gailua korrontetik deskonektatzea gomendatzen dizugu garbiketa egin aurretik.
- ⚠ Ez erabili inoiz garbiketa-tresna zorrotzik edo substantzia urratzailerik, xaboirik, etxeko garbigarririk, detergenterik edo distira emateko argizaririk.
- ℹ Garbitu hozkailuko armairua ur epelarekin, eta lehor ezazu oihal batekin.
- ℹ Barrualdea garbitzeko eta lehortzeko, erabili sodio bikarbonato koilarakada txiki bat duen ur-edalontzi batean bustitako oihal bat.
- ⚠ Ziurtatu ez dela urik sartzen bonbillaren konpartimentuan, ezta beste elementu elektriko batzuetan ere.
- ⚠ Hozkailua denbora luzez erabili behar ez baduzu, deskonektatu korrontetik, atera elikagai guztiak, garbitu gailua eta utzi atea erdi irekita.

- ℹ Egiaztatu aldizka atearen itxitura hermetikoak, garbi eta elikagai-hondarrik gabe daudela ziurtatzeko.
 - ⚠ Ateko erretiluak ateratzeko, hustu itzazu eta, ondoren, bultzatu erretilua gorantz oinarritik.
 - ⚠ Ez erabili inoiz garbigarri edo ur klorodunik gailuaren kanpoko gainazalak eta kromatuak garbitzeko. Izan ere, kloroak gainazal metalikoak jaten ditu.
- Plastikozko gainazalak babestea**
- ℹ Ez utzi olio likidorik edo elikagai oliotsurik ontzi irekietan, hozkailuaren plastikozko gainazalak kaltetu baititzakete. Olioia plastikozko gainazaletara isuriz gero, garbitu berehala zikindutako gunea ur beroz.

Zer egin honako hau gertatzen bada?

Irakurri zerrenda hau zerbitzu teknikora deitu aurretik. Agian denbora eta dirua aurreztuko dituzu. Materialen eta ekoizpenaren akatsei egotzi ezin zaizkien ohiko arazoak bildu dira zerrendan. Baliteke zure gailuak aipatutako ezaugarrietako batzuk ez izatea.

Arazoak		Konponbideak
Hozkailua ez dabil.	• Entxufea ez dago korronte-hargunera konektatuta.	• Konektatu entxufea korronte-hargunean irmo.
	• Hozkailua konektatuta dagoen entxufearen fusiblea erre egin da.	• Egiaztatu fusiblea.

Kondentsazioa hozkailuaren konpartimentuaren alboko horman (GUNE ANIZKUNA, HOTZ KONTROLA eta GUNE MALGUA).	• Giroa oso hotza da.	• Ez jarri hozkailua 10 °C-tik beherako tenperatura dagoen lekuetan.
	• Atea sarritan ireki da.	• Ez ireki eta ez itxi sarritan hozkailuko atea.
	• Giroa oso hezea da.	• Ez jarri hozkailua hezetasun oso handia dagoen lekuetan.
	• Likidoak dituzten elikagaiak ontzi irekietan gorde dira.	• Ez gorde likidoak dituzten elikagaiak ontzi itxietan.
	• Hozkailuko atea irekita utzi da.	• Itxi hozkailuaren atea.
	• Termostatoa oso maila txikira doitu da.	• Doitu termostatoa maila egokira.
Konpresorea ez dabil	• Konpresorea babesteko gailu termikoa aktibatuko da hornidura elektrikoa ustekabeen eteten bada edo korrante-gorabeherak gertatzen badira, hozgarriak hozte-sisteman eragindako presioak denbora behar baitu egonkortzeko. Hozkailua 6 minutu inguru igaro ondoren abiaraziko da. Deitu zerbitzu teknikora hozkailua ez bada abian jartzen denbora-tarte hori igaro ondoren.	
	• Hozkailua desizozte-zikloan dago.	• Hori normala da desizozte automatikoa duen hozkailu batean. Desizozte-zikloa aldizka egiten da.
	• Gailua ez dago korrontera entxufatuta.	• Ziurtatu entxufea hargunera konektatuta dagoela.
	• Tenperatura ez da behar bezala doitu.	• Hautatu tenperatura-balio egokia.
	• Itzalaldi bat gertatu da.	• Hozkailua behar bezala dabil berriro, elikadura elektrikoa berrezarri ondoren.
Funtzionamenduari dagokion zarata-maila handitu egiten da hozkailua abian dagoenean.	• Baliteke hozkailuaren errendimendua aldatzea giro-tenperaturaren aldaketan arabera. Hori guztiz normala da, ez da matxura bat.	
Izozkailuaren tenperatura oso baxua da; hozkailuarena, ordea, egokia da.	• Izozkailuaren tenperatura oso balio txikira doitu da.	• Doitu hozkailuaren tenperatura balio handiago batera eta egiaztatu.

Hozkailua sarritan edo denbora luzez egoten da abian.	• Baliteke gailu berria aurrekoa baino handiagoa izatea. Hozkailu handiak denbora luzeagoz egoten dira abian.	
	• Baliteke giro-tenperatura altua izatea.	• Normala da gailua denbora luzeagoz abian egotea beroa egiten badu.
	• Agian duela gutxi konektatu duzu hozkailua korrontera, edo agian duela gutxi sartu dituzu elikagaiak.	• Hozkailuak denbora gehiago behar du hautatutako tenperaturara iristeko, korrontera konektatu edo elikagaiak sartu ondoren. Hori normala da.
	• Baliteke duela gutxi elikagai kopuru handiak utzi izana hozkailuan.	• Ez bota elikagai berorik hozkailuaren barruan.
	• Agian atea sarritan ireki dira, edo agian denbora luzez erdi irekita egon dira.	• Hozkailuan sartu den aire beroaren ondorioz, hozkailua denbora luzeagoan dago abian. Ez ireki atea maiz.
	• Hozkailuko edo izozkailuko atea erdiirekita utzi da.	• Egiaztatu atea erabat itxita daudela.
	• Gailua oso tenperatura baxura doitu da.	• Doitu hozkailuaren tenperatura balio handiago batera eta itxaron hautatutako tenperaturara iritsi arte.
	• Baliteke hozkailuko edo izozkailuko atearen juntura zikina, higatua, apurtua edo behar ez bezala jarrita egotea.	• Garbitu edo ordezkatu juntura. Juntura hautsita edo kaltetuta badago, hozkailuak denbora gehiagoz egon beharko du abian tenperatura mantentzeko.
Hozkailuaren tenperatura oso baxua da; hozkailuarena, ordea, egokia da.	• Hozkailuaren tenperatura oso balio handira doitu da.	• Doitu hozkailuaren tenperatura balio handiago batera eta egiaztatu.
Izoztu egin dira hozkailu-konpartimentuko tiraderetan gordetako elikagaiak.	• Hozkailuaren tenperatura oso balio altura egokituta dago.	• Doitu izozkailuaren tenperatura balio handiago batera eta egiaztatu.

Izozkailuaren edo hozkailuaren tenperatura oso altua da.	• Hozkailuaren tenperatura oso balio altura egokituta dago.	• Hozkailu-konpartimentuko tenperaturaren balioak izozkailuaren tenperaturari eragiten dio. Aldatu hozkailuaren edo izozkailuaren tenperatura eta itxaron konpartimentuak tenperatura egokira iritsi arte.
	• Ateak maiz irekitzen dira edo denbora luzez erdiirekita utzi dira.	• Ez ireki atea maiz.
	• Atea erdiirekita dago.	• Itxi atea erabat.
	• Duela gutxi hozkailua korrontera konektatu da edo elikagaiak sartu dira.	• Hori normala da. Hozkailuak denbora gehiago behar du hautatutako tenperaturara iristeko, korrontera konektatu edo elikagaiak sartu ondoren.
	• Baliteke duela gutxi elikagai kopuru handiak utzi izana hozkailuan.	• Ez bota elikagai berorik hozkailuaren barruan.
Bibrazioak edo zaratak.	• Lurzorua ez dago nibelatuta edo ez da egonkorra.	• Hozkailua astiro mugitzean kulunkatzen bada, doitu oinak gailua orekatzeko. Era berean, egiaztatu zorua nibelatuta dagoela eta hozkailuaren pisua jasan dezakeela.
	• Baliteke hozkailuaren gainean jarritako objektuek zarata egitea.	• Kendu hozkailuaren gainean dauden objektuak.
Baliteke soinuak entzutea (adibidez, likidoak jariatzten edo lainoztatzen, etab.).	• Likidoek eta gasek hozkailuaren funtzionamendu-printzipioen arabera zirkulatzen dute. Hori guztiz normala da, ez da matxura bat.	
Hozkailuak txistu-hotsak egiten ditu.	• Haizagailua abian dago hozkailua hozteko. Hori guztiz normala da, ez da matxura bat.	
Kondentsazioa hozkailuaren barruko hormetan.	• Eguraldi bero eta hezeak izotz-eraketa eta kondentsazioa areagotzen ditu. Hori guztiz normala da, ez da matxura bat.	
	• Ateak maiz irekitzen dira edo denbora luzez erdiirekita utzi dira.	• Ez ireki atea maiz. Itxi ateak irekita badaude.

	• Atea erdiirekita dago.	• Itxi atea erabat.
Hezetasuna dago hozkailuaren kanpoaldean edo ateen artean.	• Baliteke airean hezetasuna egotea; nahiko normala da hori leku hezeetan. Hezetasun-maila jaisten denean, kondentsazioa desagertu egingo da.	
Kiratsa dario hozkailuari.	• Ez da aldizkako garbiketarik egin.	• Garbitu etxetresna elektrikoaren barrualdea aldizka, ur epeletan bustitako belaki batekin edo uretan disolbatutako karbonatoarekin.
	• Baliteke kiratsa ontzi edo bilgarriren batetik etortzea.	• Erabili beste ontzi bat edo beste bilgarri-material batzuk, edo beste marka batekoak.
	• Elikagaiak estali gabeko ontzietan gorde dira hozkailuan.	• Gorde elikagaiak ontzi itxietan. Estali gabeko ontzietan ugaritzen diren mikroorganismoek kiratsa sor dezakete.
	• Atera hozkailutik iraungitze-data igarota daukaten eta egoera txarrean dauden elikagaiak.	
Atea ez da ixten.	• Janari-paketeek ateak ixtea eragozten dute.	• Ordezkatu atea oztopatzen ari diren paketeak.
	• Hozkailua ez dago erabat bertikalki finkatuta zorian.	• Doitu oinak hozkailua erabat orekatzeko.
	• Lurzorua ez dago nibelatuta edo ez da egonkorra.	• Era berean, egiaztatu zorua nibelatuta dagoela eta hozkailuaren pisua jasan dezakeela.
Tiraderak trabatuta daude.	• Baliteke elikagairen batek eta tiraderaren sabaia elkar ukitzea.	• Aldatu elikagaien kokapena tiraderan.
Produktuaren gainazalaren tenperatura.	• Baliteke tenperatura altuak nabaritzea bi ateen artean, alboko paneletan eta atzeko parrillan gailua abian dagoen bitartean. Normala da hori; ez da beharrezkoa zerbitzu teknikoarekin harremanetan jartzea.	

IKEA BERMEA

Zenbat denborarako bermea ematen du IKEA-k?

Berme honek bost urteko iraunaldia du, IKEA-ri erosketa egin zenioen datatik aurrera. Erosketaren frogagiri gisa, erosketa-tiket originala aurkeztu behar da. Bermearen epean konponketak egiten badira, ez da etxetresna elektrikoaren bermearen epea luzatuko.

Nork egingo du zerbitzua?

Zerbitzua IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak burutuko du bere zerbitzu-eragiketen edo baimendutako zerbitzu-kideen sarearen bidez.

Zer estaltzen du berme honek?

Bermeak IKEA-n erosten den egunetik aurrera fabrikazio akastun batek edo materialen akatsek eragindako etxetresna elektrikoaren akatsak estaltzen ditu. Bermeak etxean erabiltzen diren produktueterako baino ez du balio. "Zer ez du estaltzen bermeak?" atalean salbuespenak adierazten dira. Bermeak akatsa konpontzetik eratorritako kostuak estaliko ditu indarrean dagoen bitartean (esaterako, konponketa, piezak, eskulana eta garraioa), baldin eta gailua kostu gehigarriarik ordaindu gabe irisgarri badago. Baldintza horietan, EBren zuzentzarauak (99/44/EG) eta tokian tokiko araudiak aplikatzen dira. Ordezkatutako piezak IKEA-renak dira.

Zer egingo du IKEA-k arazoa konpontzeko?

IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaile batek aztertuko du produktua eta, ondoren, eta bere irizpideei jarraikiz, bermeak estaltzen duen erabakiko du. Bermeak estaltzen duela badio, IKEA-ko zerbitzu-hornitzaileak edo zerbitzuaren kide baimendu batek, bere irizpideei jarraikiz eta dauzkan zerbitzu-baliabideen bidez, produktu akastuna konponduko du, edo berdina edo antzekoa den beste batekin ordezkatuko.

Zer ez du bermeak estaltzen?

- Higidura arrunta.
- Nahita edo arduragabekeriarengatik eragindako kalteak, funtzionamendu-argibideak ez betetzearen ondoriozko kalteak, instalazio okerra edo tentsioa oker konektatzuz egindako instalazioa, erreakzio kimikoak edo elektrokimikoak eragindako kalteak, oxido, korrosio edo uraren ondoriozko kalteak, ur-hornidurako gehiegiko kare-inkrustazioengatik egon daitezkeen kalteak barne, eta ezohiko ingurune-baldintzek eragindako kalteak.
- Pieza kontsumigarriak, bateriak eta bonbillak barne.
- Pieza ez-funtzionalak eta apaingarriak, etxetresna elektrikoaren erabilera normalari eragiten ez diotenak, baita balizko edozein atzamarkadari eta kolore-desberdintasunei ere.
- Substantzia edo objektu arrotzek, iragazkiak garbitzeak edo desblokeatzek, hustuketa-sistemek edo xaboi-hargailuek eragindako ustekabeko kalteak.
- Honako pieza hauetan eragindako kalteak: bitrozeramika, osagarriak, baxerarako eta mahai-tresnetarako saskiak, betetzeko edo husteko hodiak, junturak, bonbillak edo horien estalkiak, pantailak, agintekak, kutxak eta kutxen zatiak. Salbu eta kalte horiek ekoizpenean izandako akatsek eragin badituzte.
- Teknikariaren bisitan akatsak aurkitzen ez diren kasuak.
- Gure zerbitzu-hornitzaileek eta/edo IKEA-k baimendutako zerbitzu batek egin ez dituzten konponketak, edo jatorrizkoak ez diren piezak erabiltzen direnean.
- Instalazio akastun batek edo instalazioaren zehaztapenak betetzen ez dituen instalazio batek eragindako konponketak.
- Etxetresna elektrikoak etxean erabiltzen ez badira; adibidez, esparru profesionalen erabiltzen badira.
- Garraioak eragindako kalteak. Bezera batek produktua etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEA-k ez du bere gain hartuko ibilbidean izan ditzakeen kalteen erantzukizuna. Dena den, IKEA-k produktua bezeraok adierazitako helbidean entregatzen badu, bermeak garraioan zehar sor daitezkeen kalteak estaliko ditu.
- IKEA gailuaren hasierako instalazioaren kostua.
- Dena den, IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaile batek edo zerbitzuaren kide baimendu batek gailua bermearen baldintzei jarraikiz konpondu edo ordezkatzen

badu, izendatutako zerbitzu-hornitzaileak edo zerbitzuaren kideak gailua edo gailu berria berrinstalatu du, beharrezkoa bada.

• Hori ez da aplikagarria Irlandako lurraldean; kasu horretan, bezeraoa IKEA-ren tokiko Saldu osteko zerbitzuarekin edo guk izendatutako zerbitzu-hornitzaile batekin jarri beharko da harremanetan informazio gehiago lortzeko (**Britania Handian soilik**).

Murrizketa horiek ez zaizkio aplikatuko espezialista batek etxetresna elektrikoak EBko beste herrialde bateko segurtasun-zehaztapen teknikoetara egokitzeko gure jatorrizko osagaiak erabiliz egin beharreko lanari, akatsik gabe egiten bada.

Nola aplikatzen da lege nazionala?

IKEA-ren bermeak tokiko betekizun legal guztiak estali edo gainditzen dituzten legeko eskubide espezifikoak ematen dizkizu. Hala ere, baldintza horiek ez dute inolara ere tokiko legediak ezarritako kontsumitzaileen eskubiderik mugatzen.

Balio-eremuak

EBko herrialde batean erositako eta EBko beste herrialde batera eramaten diren etxetresna elektrikoaren kasuan, herrialde berriko berme-baldintza normalen arabera emango dira zerbitzuak.

Bermearen esparruan zerbitzuak egiteko betebeharra gailuak honako baldintza hauek betetzen baditu eta baldintza hauei jarraikiz instalatu bada egongo da:

- Bermea eskatzen den herrialdeko zehaztapen teknikoak.
- Erabiltzailearen eskuliburuan jasotako Segurtasun-informazioa eta Muntaketa-argibideak.

IKEA-ren produktueterako SALDU OSTEKO ZERBITZU zehatza

Jarri harremanetan IKEA-ren Laguntza-zerbitzu baimendutakarekin honako hauek egiteko:

- Berme honetan adierazten den zerbitzuren bat eskatu.
 - IKEA sukalde-altzarietan IKEA-ren gailua instalatzeari buruzko argibideak eskatu.
 - IKEA-ren gailuen funtzioei buruzko argibideak eskatu.
- Laguntzarik onena eskaini diezazugun, irakurri arretaz Muntaketa-argibideak eta/edo Erabiltzailearen eskuliburua gurekin harremanetan jarri aurretik.

Nola jar zaitezke gurekin harremanetan gure laguntza behar baduzu?

Kontsultatu eskuliburu honen azken orrialdea, IKEA-k izendatutako baimendutako zerbitzu-zentroen zerrenda osoa eta dagozkion telefono-zenbaki nazionalak ikusteko.

i Zerbitzu azkarragoa eskaini diezazugun, **deitu eskuliburu honetan zerranditzen diren telefono-zenbaki espezifikoetara. Kontsultatu beti laguntza behar duzun gailu espezifikoaren liburuxkan adierazitako zenbakiak. Kontsultatu betiere IKEA-ren produktu-zenbakia (8 digituko kodea) eta gailuko datu-plakan dagoen 10 digituko zerbitzuaren zenbakia.**

i GORDE EROSKETAREN ORDAINAGIRIA!

Erosketaren frogagiria da, eta bermea erabiltzeko beharko duzu. Ordainagiriak IKEA-n erositako gailu bakoitzaren izena eta zenbakia (8 digituko kodea) adierazten ditu.

Laguntza gehiago behar duzu?

Gailuen Saldu osteko zerbitzuarekin zerikusirik ez duen galdera gehigarriren bat baduzu, jarri harremanetan gurekin duzun IKEA dendako telefono bidezko arreta-zentroarekin. Gurekin harremanetan jarri aurretik, gailuaren dokumentazioa arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu.

CONTINGUTS

Informació important sobre seguretat	16	Dades tècniques	21
Preocupacions ambientals	17	Ús diari	21
Descripció del producte	18	Manteniment i neteja	23
Instal·lació	19	Què fer si...	23
Primer ús	20	GARANTIA IKEA	28
Preparació	20		

Informació important sobre seguretat

Llegeix amb atenció la informació següent. No seguir les indicacions podria comportar lesions o danys materials. En aquest cas, les garanties i els compromisos de fiabilitat quedarien anul·lats.

Es proporcionaran peces de recanvi originals durant 10 anys, després de la data de compra del producte.

Finalitat prevista

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se en els entorns següents:

- interiors i entorns tancats, com domicilis particulars;
- Aquest aparell no s'ha d'usar a l'aire lliure.

Seguretat general

- Quan vulguis desfer-te de l'aparell, et recomanem que sol·licitis al servei tècnic autoritzat la informació necessària referent a aquesta qüestió, així com la relació d'entitats locals a les quals pots dirigir-te.
- En cas de dubtes o problemes, dirigeix-te al servei tècnic autoritzat. No intentis reparar la nevera sense posar-te en contacte amb el servei tècnic, ni deixis que ningú ho faci.
- Per a aparells equipats amb un compartiment congelador: no consumeixis els gelats o els glaçons immediatament després de treure'ls del compartiment congelador. (Ja que podries patir danys a la boca a causa del fred.)
- Per a aparells equipats amb un compartiment congelador: no dipositi begudes embotellades o enllaunades en el compartiment congelador. Podrien esclatar.
- No toquis els aliments congelats amb les mans, ja que podrien adherir-se a elles.
- Desendolla el frigorífic abans de procedir a la seva neteja o descongelació.

- Mai utilitzis materials de neteja que facin servir vapor per netejar o descongelar la nevera. El vapor podria entrar en contacte amb els elements elèctrics i causar curtcircuits o descàrregues elèctriques.
- Mai utilitzis elements de la nevera com la porta com a mitjà de subjecció o esglaó.
- No utilitzis aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- Evita danyar el circuit del refrigerant amb eines tallants o de perforació. El refrigerant que pot alliberar-se si es perforen els canals de gas de l'evaporador, els conductes o els recobriments de les superfícies causa irritacions a la pell i lesions als ulls.
- No cobreixis ni bloquegis els orificis de ventilació del frigorífic amb cap material.
- Deixa la reparació dels aparells elèctrics únicament en mans de personal autoritzat. Les reparacions efectuades per persones incompetents generen riscos per a l'usuari.
- En cas de fallada o quan vagis a efectuar qualsevol operació de reparació o manteniment, desconnecta la nevera del corrent apagant el fusible corresponent o desendollant l'aparell.
- No estiris el cable per desendollar l'aparell de la presa de corrent.
- Col·loca les begudes amb la major graduació alcohòlica juntes i en posició vertical.
- No emmagatzemis aerosols que continguin substàncies inflamables o explosives al frigorífic.
- No utilitzis dispositius mecànics o altres mitjans diferents dels recomanats pel fabricant per accelerar el procés de descongelació.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per infants o per persones amb facultats físiques, sensorials o mentals reduïdes o bé que no tinguin l'experiència i els coneixements necessaris, llevat que ho facin sota la supervisió de persones responsables de la seva seguretat o bé després d'haver rebut instruccions d'ús per part d'aquestes persones.

- No utilitzis un frigorífic que hagi sofert danys. Posa't en contacte amb el servei d'atenció al client si tens algun dubte.
- La seguretat elèctrica del frigorífic només estarà garantida si el sistema de presa de terra del teu domicili s'ajusta als estàndards.
- Des del punt de vista de la seguretat elèctrica, és perillós exposar l'aparell a la pluja, la neu o el vent.
- Posa't en contacte amb el servei tècnic autoritzat en cas que el cable d'alimentació principal es faci malbé, per tal d'evitar qualsevol perill.
- Mai endollis el frigorífic a la presa de corrent durant la instal·lació. Hi ha perill de lesions greus i fins i tot de mort.
- Aquest frigorífic únicament està dissenyat per emmagatzemar aliments. No s'ha d'utilitzar per a cap altre propòsit.
- L'etiqueta que conté les dades tècniques del frigorífic es troba a la part interior esquerra.
- Mai connectis la nevera a sistemes d'estalvi d'electricitat, ja que podrien danyar-lo.
- Si el frigorífic està equipat amb una llum blava, no la miris a través de dispositius òptics.
- En el cas de frigorífics de control manual, si es produeix un tall del fluid elèctric, espera almenys 5 minuts abans de tornar a engegar-lo.
- Quan lliuris aquest aparell a un nou propietari, assegura't de lliurar també aquest manual d'instruccions.
- Ves amb compte de no danyar el cable d'alimentació en transportar el frigorífic. Doblegar el cable podria causar un incendi. Mai dipositis objectes pesats sobre el cable d'alimentació.
- No toquis l'endoll amb les mans mullades per connectar l'aparell.



- No toquis l'endoll amb les mans mullades per connectar l'aparell.
- No endollis el frigorífic si l'endoll no encaixa fermament en la presa de corrent de la paret.
- Per motius de seguretat, no polvoritzis aigua directament a les parts interiors o exteriors d'aquest aparell.
- No ruixis substàncies que continguin gasos inflamables, com ara gas propà, prop del frigorífic per evitar riscos d'incendi i explosions.
- Mai colloquis recipients amb aigua sobre el frigorífic, ja que si es vessen, podria provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.
- No sobre carreguis el frigorífic d'aliments. Si ho fas, en obrir la porta de la nevera els aliments podrien caure i provocar lesions personals o danyar la nevera.
- Mai colloquis objectes sobre el frigorífic, ja que podrien caure en obrir o tancar la porta.
- No guardis al frigorífic productes que necessitin un control precís de la temperatura, com ara vacunes, medicaments sensibles a la calor, materials científics, etc.
- Desendolla el frigorífic si no l'utilitzaràs durant un període prolongat de temps. Un problema en el cable d'alimentació podria causar un incendi.
- Neteja regularment la punta de l'endoll amb un drap sec; si no, podria provocar-se un incendi.
- El frigorífic podria moure's si els peus no estan assentats a terra de manera adequada. Fixa adequadament els peus del frigorífic a terra pot ajudar a evitar que es mogui.
- Quan transportis la nevera, no l'agafis de la nansa de la porta. Si no, podries trencar-la. Quan hagis de col·locar la nevera a prop d'un altre frigorífic o congelador, has de deixar un espai entre els dos aparells de 8 cm com a mínim. Altrament, podria formar-se humitat a les parets adjacents.

Preocupacions ambientals

Conformitat amb la normativa WEEE i eliminació de l'aparell al final de la seva vida útil

El símbol  sobre el producte o a l'embalatge indiquen que el mateix no ha de ser tractat com escombraries domèstiques. En lloc d'això, ha de ser traslladat al punt de recollida aplicable per al reciclatge de dispositius elèctrics i electrònics. Assegurar-se que aquest producte s'elimina correctament, ajudarà a evitar possibles conseqüències negatives tant per al medi ambient com per a la salut que podrien ser causats per la manipulació inadequada de les deixalles d'aquest producte. Per obtenir més informació sobre el reciclatge d'aquest producte, posa't en contacte amb la teva oficina local, el servei d'eliminació de deixalles o l'empresa on vas adquirir el producte.

Informació sobre l'embalatge

L'embalatge de l'aparell es fabrica amb materials reciclables, d'acord amb el nostre Reglament Nacional sobre Medi Ambient. No eliminis els materials d'embalatge juntament amb els residus domèstics o d'un altre tipus. Porta'ls a un punt de recollició de material d'embalatge designat per les autoritats locals.

No oblidis...

Que qualsevol substància reciclada és una matèria indispensable per a la natura i el nostre actiu en riquesa nacional.

Si vols contribuir a la revaloració dels materials d'embalatge, pots posar-te en contacte amb les organitzacions mediambientals o les autoritats municipals de la teva localitat.

Advertència sobre la seguretat i la salut

Si el sistema de refrigeració del teu aparell conté R600a:

Aquest gas és inflamable. Per tant, procura no danyar el sistema de refredament ni els seus conductes durant l'ús o el transport de l'aparell. En cas de danys, mantén l'aparell allunyat de fonts potencials d'ignició que puguin provocar que pateixi un incendi, i ventila l'estada on s'hagi col·locat l'aparell.

El tipus de gas utilitzat en l'aparell s'indica a la placa de dades situada a la paret interior esquerra de la nevera.

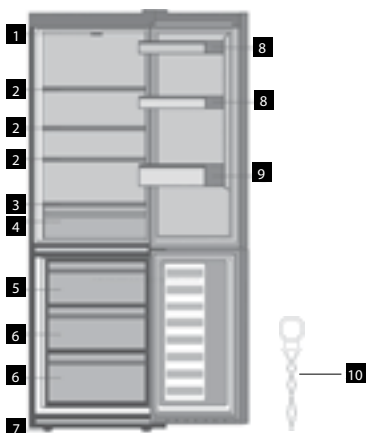
Mai llancis l'aparell al foc.

Consells per l'estalvi d'energia

- No deixis les portes de la nevera obertes durant períodes prolongats de temps.
- No introdueixis aliments o begudes calentes al frigorífic.
- No sobrecarreguis el frigorífic per no entorpir la circulació de l'aire a l'interior.
- No instal·lis el frigorífic de manera que quedi exposat a la llum solar directa o prop d'aparells que irradien calor, com ara forns, rentaplats o radiadors. Mantén el refrigerador, com a mínim, a 30 cm de les fonts de calor i a 5 cm dels forns elèctrics.
- Procura dipositar els aliments en recipients tancats.
- Productes equipats amb compartiment congelador: pots retirar el prestatge o el calaix del congelador per aprofitar el màxim volum al dipòsit d'aliments. El consum energètic que s'indica per al seu frigorífic s'ha calculat amb el prestatge o el calaix del congelador retirats i en condicions de màxima càrrega. No hi ha cap risc per utilitzar un prestatge o calaix segons les formes o mides dels aliments que es congelaran.
- Descongela els aliments congelats en el compartiment frigorífic; estalviaràs energia i preservaràs la qualitat dels aliments.

⚠ En cas que la informació proporcionada al manual d'instruccions no es tingui en compte, el fabricant no es farà responsable.

Descripció del producte



- 1 Comandament d'ajust i llum interior
- 2 Prestatges interiors ajustables
- 3 Tapa del contenidor de verdura
- 4 Contenidor de verdura
- 5 Compartiment de congelació ràpida
- 6 Compartiments de conservació d'aliments congelats
- 7 Peus davanters ajustables
- 8 Prestatge per a gerres
- 9 Prestatge per a ampolles
- 10 Desembussador

* (al costat del kit reversible)

Instal·lació

Posa't en contacte amb el Servei Autoritzat per a la instal·lació del producte. Per tal de preparar l'aparell per a la instal·lació, consulta la informació del manual de l'usuari i assegura't que els serveis d'electricitat i aigua siguin els necessaris. Altrament, posa't en contacte amb un electricista i plomer per organitzar els serveis públics segons sigui necessari.

⚠️ ADVERTÈNCIA: El fabricant no assumeix cap responsabilitat pels danys causats pel treball realitzat per persones no autoritzades. Col·loca l'aparell sobre una superfície plana per evitar vibracions.

⚠️ ADVERTÈNCIA: El cable de corrent de l'aparell ha de ser desendollat durant la instal·lació. L'incompliment d'aquesta instrucció pot provocar la mort o lesions greus.

⚠️ ADVERTÈNCIA: Si l'espai de la porta és massa estret perquè l'aparell hi passi, trau la porta i giri l'aparell cap als costats. Si això no funciona, posa't en contacte amb el servei tècnic autoritzat.

- No exposis l'aparell a la llum solar directa ni el guardis en ambients humits.
- Aquest dispositiu de refrigeració està dissenyat per ser utilitzat en temperatures ambient superiors a 10 °C.

Consideracions que has de tenir en compte quan canviïs la ubicació del frigorífic

1. El frigorífic ha d'estar desendollat. Abans de transportar el frigorífic, buida'l i neteja'l.
2. Abans de tornar a empaquetar-lo, els prestatges, accessoris, calaixos, etc. que hi ha dins del frigorífic s'han de fixar amb cinta adhesiva i assegurar-se contra els cops. L'embalatge s'ha de lligar amb una cinta gruixuda o cordes de s. Has d'aplicar estrictament les normes de transport a l'embolcall.
3. Guarda l'embalatge original per a futurs trasllats.

Abans d'encendre la nevera.

Verifica el següent abans de començar a utilitzar la nevera:

1. Neteja l'interior del frigorífic de la manera recomanada a la secció "Manteniment i neteja".
2. Obre el condensador posterior (consulta la imatge).
3. Connecta l'endoll de l'aparell a la presa de corrent de la paret. Quan la porta de la nevera estigui oberta, la llum interior de la nevera s'encendrà.

4. Quan comença a funcionar el compressor, se sentirà un so. El líquid i els gasos que es contenen al sistema de refrigeració també poden generar sorolls, fins i tot si el compressor no està funcionant. Això és normal.

5. És possible que les arestes davanteres de l'aparell estiguin calentes al tacte. Això és normal. Aquestes zones han de romandre calentes per tal d'evitar la condensació.

Connexió elèctrica

Connecta la nevera a una presa de corrent proveïda de presa de terra i protegida per un fusible de la capacitat adequada. Important:

La connexió ha de complir amb les normatives nacionals.

- L'endoll d'alimentació ha de ser fàcilment accessible després de la instal·lació
- La seguretat elèctrica del frigorífic només estarà garantida si el sistema de presa de terra del teu domicili s'ajusta als estàndards.
- La tensió indicada a l'etiqueta situada al costat interior esquerre de la nevera ha de ser igual a la tensió de la xarxa.
- No facis servir cables d'extensió ni endolls múltiples per connectar la unitat.

⚠️ En cas que el cable d'alimentació estigui danyat, sol·licita a un electricista qualificat que el substitueixi.

⚠️ No posis en funcionament l'aparell fins que s'hagi reparat. Hi ha risc de descàrregues elèctriques.

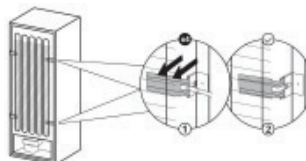
Eliminació de l'embalatge

Els materials d'embalatge poden ser perillosos per als infants. Mantén-los fora del seu abast o elimina'ls classificant-los segons les instruccions per a l'eliminació de residus o les instruccions indicades per les autoritats locals. No els eliminis juntament amb els residus domèstics corrents; diposita'ls als punts de recollida designats per les autoritats locals.

L'embalatge de la nevera s'ha fabricat amb materials reciclables.

Eliminació del frigorífic vell

Elimina el frigorífic antic de manera respectuosa amb el medi ambient.



- Consulta les possibles alternatives a un distribuïdor autoritzat o al centre de recollida de residus del municipi.

Abans de procedir a l'eliminació del frigorífic, talla l'endoll i, si les portes tinguessin tancaments, elimina'ls per evitar riscos per als infants.

Canvi de la bombeta d'il·luminació

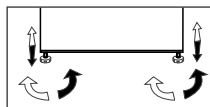
Per canviar la bombeta/LED utilitzada per il·luminar el frigorífic, posa't en contacte amb el servei tècnic autoritzat.

Les bombetes d'aquest electrodomèstic no serveixen per a la il·luminació de la llar. El seu propòsit és ajudar l'usuari a col·locar els aliments al frigorífic o congelador de forma còmoda i segura.

Els llums utilitzats en aquest electrodomèstic han de suportar unes condicions físiques extremes, com temperatures inferiors a -20 °C.

Ajust dels peus

Si el teu frigorífic no està equilibrat: Pots equilibrar-lo girant els peus davanters, tal com es mostra en la il·lustració. El cantó corresponent al peu que estiguis manipulant descendirà en girar el peu en la direcció de la fletxa negra i s'eleva en girar-lo en la direcció oposada. Podràs dur a terme aquesta operació més fàcilment si li demanes a altra persona que aixequi lleugerament el frigorífic.



Primer ús

Abans d'utilitzar el frigorífic, assegura't que els preparatius s'han dut a terme d'acord amb les instruccions de les seccions "informació important sobre seguretat" i "Instal·lació".

- 1 Si el producte ha estat transportat en horitzontal, ha de romandre en posició vertical 4 hores abans d'engegar-lo per permetre que l'oli del compressor s'assenti.
- 1 Mantén l'aparell en funcionament sense col·locar menjar dins durant 6 hores i no obris la porta, llevat que sigui absolutament necessari.
- 1 Quan comença a funcionar el compressor, se sentirà un so. El líquid i els gasos que es contenen al sistema de refrigeració també poden generar sorolls, fins i tot si el compressor no està funcionant. Això és normal.
- 1 És possible que les arestes davanteres de l'aparell estiguin calentes al tacte. Això és normal. Aquestes zones han de romandre calentes per tal d'evitar la condensació.

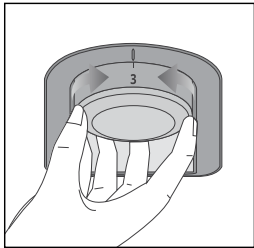
Preparació

- El frigorífic s'ha d'instalar deixant una separació d'almenys 30 cm de fonts de calor, com ara cremadors, forns, calefaccions o estufes, i 5 cm de forns elèctrics. També s'ha d'evitar l'exposició directa de l'aparell a la llum solar.
- La temperatura ambient de l'estada on instal·lis el frigorífic no ha de ser inferior a 10 °C. A temperatures inferiors, pot reduir l'eficàcia del frigorífic.
- Verifica que l'interior del frigorífic es netegi meticulosament.
- Si vols instal·lar dos frigorífics un al costat de l'altre, has de deixar una separació d'almenys 5 cm entre els dos.
- Quan facis servir el frigorífic per primera vegada, segueix les instruccions següents referents a les primeres 12 hores.
 - No obris la porta massa sovint.
 - No dipositis aliments a l'interior.
 - No desendollis el frigorífic. En cas d'un tall del subministrament elèctric imprevist, consulta els advertiments de la secció "Què fer si...".
 - Guarda l'embalatge original per a futurs trasllats.

Dades tècniques

Dimensions (mm)	VINDAS
Altura (mín-màx)	1857
Amplada	595
Profunditat	670
Volum net (l)	
Frigorífic	223
Congelador	120
Sistema de descongelació	
Frigorífic	auto
Congelador	manual
Classificació per estrelles	4
Temps de pujada de temperatura (h)	12
Capacitat de congelació (kg/24h)	5,5
Consum energètic (kWh/any)	244
Nivell de soroll màxim (dBA)	38
Classe energètica	E

Ús diari



Càlid ← Mín. 1 2 3 4 → Màx. Fred

Botó d'ajust del termostàt

- La temperatura interior de la nevera varia per diversos motius, com ara:
- Temperatura de l'estació.
 - Obrir la porta sovint i deixar-la oberta durant molt de temps.
 - Introduir-hi aliments sense esperar que la temperatura s'hagi reduït.
 - Ubicació del frigorífic a l'habitació (per exemple, que estigui exposat a la llum solar).

- Pots ajustar les variacions de la temperatura interior provocades, per exemple, a la utilització del termostàt. Els números que hi ha al voltant del botó del termostàt indiquen els graus de refredament.
- Si la temperatura ambient és superior a 32 °C, col·loca el termostàt al màxim.
- Si la temperatura ambient és inferior a 25 °C, col·loca el termostàt al mínim.

Descongelar

A) Compartiment frigorífic

El compartiment del refrigerador elimina el gelbre de forma totalment automàtica. Es poden produir gotes d'aigua i una capa de gel de fins a 7-8 mm a la paret posterior del compartiment del refrigerador durant el refredament. Això és normal, com a resultat del sistema de refredament. El gelbre s'elimina amb l'eliminació automàtica del gelbre en certs intervals de temps, gràcies al sistema automàtic de la paret posterior. L'usuari no haurà de raspar la capa de gel ni eliminar les gotes d'aigua. L'aigua resultant del procés d'eliminació de gelbre passa per la ranura de recollida d'aigua i flueix a l'evaporador a través del tub de drenatge, on s'evapora.

Comprova amb regularitat els possibles embussos del tub de drenatge i neteja'l introduint un escuradents per l'orifici, si escau.



B) Compartiment del congelador

El compartiment del congelador no efectua cap procés d'eliminació de gerro automàtic, per tal d'evitar qualsevol efecte sobre els aliments congelats.

El desgel és molt senzill i no presenta complicacions gràcies al recipient especial de recollida.

Desglaçar dues vegades a l'any o quan es formi una capa de gel d'uns 7 mm. Per iniciar el procés de desglaç, desconnecta el frigorífic i retira l'endoll de la presa de corrent.

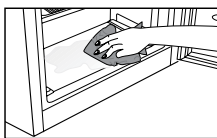
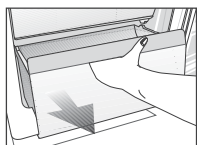
Els aliments s'han d'embolicar amb diverses capes de paper de diari i guardar-se en un lloc fred (per exemple, una nevera o un rebost).

Per accelerar el desglaç, es poden col·locar recipients d'aigua calenta al congelador amb cura.

No utilitzis mai objectes amb punta o vores afilades, com ganivets o forquilles, per retirar el gel. No utilitzis mai eixugacabells, escalfadors elèctrics o altres aparells elèctrics per forçar l'eliminació de gel.

Recull amb una esponja l'aigua de desglaç dipositada a la part inferior del compartiment del congelador. Un cop finalitzat el desglaç, eixuga completament l'interior.

Insereix l'endoll en la presa de corrent i encén l'interruptor.



Recomanacions per a la conservació d'aliments congelats

Els aliments congelats ja envasats disponibles als comerços han d'emmagatzemar-se d'acord amb les instruccions del seu fabricant sobre la conservació en un compartiment congelador.

- Si vols conservar la qualitat dels aliments congelats subministrats pel fabricant i emmagatzemats pel comerç, tingues en compte el següent:

1. Col·loca els paquets d'aliments congelats al congelador com més aviat millor després de comprar-los.
2. Assegura't que els continguts del paquet tinguin etiqueta i data.
3. Respecta les dates de caducitat indicades als envasos.

Recomanacions per al compartiment d'aliments frescos

- No permetis que els aliments estiguin en contacte amb el sensor de temperatura del compartiment d'aliments frescos. Per tal que el compartiment d'aliments frescos mantingui la temperatura ideal de conservació, evita que els aliments obstrueixin el sensor de temperatura.
- No emmagatzemis aliments al frigorífic.



ZONA MÉS FREDA DINS DEL FRIGORÍFIC

El símbol de la paret lateral indica la zona més freda del frigorífic.

La zona més freda es troba entre el prestatge de vidre del calaix de les verdures de la part inferior de la nevera i el prestatge inferior.

Per mantenir la temperatura de la zona, ves amb compte de no canviar la posició del prestatge.

Per a un ajust òptim de la temperatura, el frigorífic disposa d'un indicador de temperatura que permet controlar la temperatura mitjana de la zona més freda.

Pots efectuar revisions periòdiques per comprovar que la temperatura de la zona més freda sigui correcta i, si cal, ajustar el termòstat com s'indica a les instruccions de l'usuari (capítol "Ús diari").





Configuración correcta



La temperatura es demasiado alta, ajuste el termostato

Per mantenir una temperatura correcta a l'interior de l'electrodomèstic, comprova que l'indicador sempre mostri OK.

Si l'indicador es posa de color negre, la temperatura és massa alta. En aquest cas, augmenta la configuració del termostat i espera 12 hores abans de tornar a comprovar l'indicador.

Quan s'han introduït aliments frescos o la porta s'ha deixat oberta durant un temps, és normal que l'indicador es posi negre.

Manteniment i neteja

⚠ No utilitzis mai gasolina, benzina o substàncies similars per a la neteja.

⚠ Et recomanem desendollar l'aparell abans de netejar-la.

⚠ No utilitzis mai per a la neteja instruments afilats o substàncies abrasives, sabons, netejadors domèstics, detergents ni ceres abrillantadores.

i Neteja l'armari del frigorífic amb aigua tèbia i eixuga'l amb un drap.

i Per netejar l'interior i eixugar-lo, utilitza un drap humitejat en un got gran d'aigua amb una culleradeta de bicarbonat sòdici dissolt i eixuga'l.

⚠ Assegura't que no entri aigua a la ubicació del llum ni en altres elements elèctrics.

⚠ Si no utilitzaràs el frigorífic durant un període de temps prolongat, desendolla'l, retira tots els aliments, neteja'l i deixa la porta entreoberta.

i Comprova regularment els tancaments hermètics de la porta per assegurar-te que estiguin nets i sense restes d'aliments.

⚠ Per extreure les safates de la porta, retira tot el contingut i, a continuació, simplement empenca la safata cap amunt des de la base.

⚠ Mai utilitzis agents de neteja o aigua que continguin clor per netejar les superfícies exteriors i els cromats del producte. El clor corroïx aquestes superfícies metàl·liques.

Protecció de les superfícies de plàstic

i No diposisis olis líquids o aliments oliosos en recipients que no estiguin tancats, ja que danyaran les superfícies de plàstic del frigorífic. En cas de vessament d'oli sobre les superfícies de plàstic, neteja i esbandeix amb aigua calenta la part afectada immediatament.

Què fer si...

Et preguem que consultes la llista següent abans de trucar al servei tècnic. Pot ajudar-te a estalviar temps i diners. Aquesta llista inclou problemes freqüents que no s'atribueixen a defectes dels materials o la manufactura. És possible que algunes de les característiques esmentades no estiguin presents en el teu aparell.

Problemes		Solucions
El frigorífic no funciona.	• L'endoll no està inserit en la presa de corrent.	• Insereix l'endoll amb fermesa en la presa de corrent.
	• El fusible de l'endoll al qual ha connectat el frigorífic estan fosos.	• Comprova el fusible.

Condensació a la paret lateral del compartiment frigorífic (MULTIZONA, CONTROL DE FRED i FLEXI ZONA).	• L'ambient és molt fred.	• No instal·lis la nevera en llocs on la temperatura sigui inferior al 10 °C.
	• La porta s'ha obert amb freqüència.	• No obris i tanquis les portes de la nevera amb freqüència.
	• L'ambient és molt humit.	• No instal·lis la nevera en llocs amb una humitat molt alta.
	• S'emmagatzemen aliments que contenen líquids en recipients oberts.	• No guardis els aliments amb continguts líquids en recipients tancats.
	• La porta de la nevera s'ha deixat oberta.	• Tanca la porta del frigorífic.
	• El termostat està ajustat a un nivell molt baix.	• Ajusta el termostat a un nivell adequat.
El compressor no funciona	• El dispositiu tèrmic protector del compressor saltarà en cas d'un tall sobtat d'energia o d'anades i vingudes del corrent, ja que la pressió del refrigerant del sistema de refredament encara no s'ha estabilitzat. El frigorífic es posarà en marxa transcorreguts 6 minuts, aproximadament. Truca al servei tècnic si el frigorífic no s'engega transcorregut aquest període.	
	• El frigorífic està completant el cicle de descongelació.	• Això és normal en un frigorífic amb descongelació automàtica. El cicle de descongelació es produeix de forma periòdica.
	• L'aparell no està endollat.	• Comprova que l'endoll estigui col·locat en la presa.
	• La temperatura no s'ha fixat correctament.	• Selecciona un valor de temperatura adequat.
	• Hi ha una apagada.	• El frigorífic torna a operar amb normalitat un cop que s'ha restablert l'alimentació elèctrica.
El nivell de sorolls propis del funcionament s'incrementa quan el frigorífic està en marxa.	• El rendiment del frigorífic pot canviar en funció de les variacions en la temperatura ambient. Això és perfectament normal, no és cap avaria.	
La temperatura del congelador és molt baixa, mentre que la del frigorífic és correcta.	• La temperatura del congelador està ajustada a un valor molt baix.	• Ajusta la temperatura del congelador a un valor més alt i comprova-la.

El frigorífic entra en funcionament amb freqüència o durant períodes prolongats.	• Pot ser que el nou aparell sigui més gran que l'anterior. Els frigorífics més grans funcionen durant períodes de temps més llargs.	
	• Pot ser que la temperatura ambient sigui alta.	• És normal que l'aparell funcioni durant períodes de temps més llargs si fa calor.
	• És possible que hagi endollat el frigorífic o que l'hagi carregat d'aliments recentment.	• Quan el frigorífic s'ha endollat o carregat amb aliments recentment, li costarà més arribar a la temperatura fixada. Això és normal.
	• És possible que hagi dipositat grans quantitats d'aliments en el frigorífic recentment.	• No dipositis aliments calents a l'interior de la nevera.
	• Pot ser que les portes s'obrin amb freqüència o s'hagin deixat entreobertes per un temps perllongat.	• L'aire calent que ha penetrat a la nevera fa que aquest funcioni durant més temps. No obris les portes amb freqüència.
	• La porta del compartiment frigorífic o congelador s'ha deixat entreoberta.	• Comprova que les portes estiguin completament tancades.
	• L'aparell està ajustat a una temperatura molt baixa.	• Ajusta la temperatura de la nevera a un valor més alt i espera fins que l'aparell assoleixi a aquesta temperatura.
	• És possible que la junta de la porta del compartiment frigorífic o congelador estigui bruta, desgastada, trencada o no assentada correctament.	• Neteja o substitueix la junta. Una junta trencada o danyada fa que la nevera funcioni durant més temps per mantenir la temperatura actual.
La temperatura del frigorífic és molt baixa, mentre que la del congelador és adequada.	• La temperatura del frigorífic està ajustada a un valor molt baix.	• Ajusta la temperatura de la nevera a un valor més alt i comprova-ho.
Els aliments dipositats als calaixos del compartiment frigorífic s'han congelat.	• La temperatura de la nevera està ajustada a un valor molt alt.	• Ajusta la temperatura del congelador a un valor més baix i comprova-la.

La temperatura del congelador o del frigorífic és molt alta.	• La temperatura de la nevera està ajustada a un valor molt alt.		• El valor de la temperatura del compartiment frigorífic afecta la temperatura del congelador. Canvia les temperatures del frigorífic o del congelador i espera que els compartiments pertinents arribin una temperatura adequada.
	• Les portes s'obren amb freqüència o s'han deixat entreobertes durant un temps prolongat.		• No obris les portes amb freqüència.
	• La porta està entreoberta.		• Tanca la porta completament.
	• El frigorífic s'ha endollat o s'ha carregat d'aliments recentment.		• Això és normal. Quan el frigorífic s'ha endollat o carregat amb aliments recentment, li costarà més arribar a la temperatura fixada.
	• És possible que hagi dipositat grans quantitats d'aliments en el frigorífic recentment.		• No dipositis aliments calents a l'interior de la nevera.
Vibracions o sorolls.	• El sòl no està anivellat o no és estable.		• Si el frigorífic oscil·la en moure'l lentament, ajusta els peus per equilibrar-lo. A més, assegura't que el sòl estigui anivellat i pugui suportar el frigorífic.
	• Els objectes col·locats sobre el frigorífic poden fer soroll.		• Retira els elements de la part superior de la nevera.
Es poden sentir sorolls com si un líquid fluís, es polvoritzés, etc.	• Els líquids i gasos flueixen en funció dels principis de funcionament del frigorífic. Això és perfectament normal, no és cap avaria.		
El frigorífic emet xiulets.	• S'utilitzen ventiladors per refredar la nevera. Això és perfectament normal, no és cap avaria.		
Condensació a les parets interiors de la nevera.	• El temps càlid i humit augmenta la formació de gel i la condensació. Això és perfectament normal, no és cap avaria.		
	• Les portes s'obren amb freqüència o s'han deixat entreobertes durant un temps prolongat.		• No obris les portes amb freqüència. Tanca-les si estan obertes.

	• La porta està entreoberta.	• Tanca la porta completament.
Hi ha humitat a l'exterior de la nevera o entre les portes.	• Pot haver-hi humitat en l'aire; és una cosa prou normal en llocs humits. Quan el grau d'humitat baixi, la condensació desapareixerà.	
Mala olor a l'interior del frigorífic.	• No s'efectua una neteja regular.	• Neteja l'interior de l'electrodomèstic de forma regular amb una esponja humitejada en aigua tèbia o carbonat dissolt en aigua.
	• És possible que l'olor provingui d'algun recipient o embolcall.	• Utilitza un altre recipient o materials per embolicar d'una marca diferent.
	• S'emmagatzemen al frigorífic aliments en recipients no coberts.	• Conserva els aliments en contenidors tancats. Els microorganismes que proliferen en els envasos no coberts poden causar males olors.
	• Retiris de la nevera els aliments que hagin caducat i estiguin en mal estat.	
La porta no tanca.	• Els paquets d'aliments impedeixen que les portes es tanquin.	• Substitueix els paquets que estiguin obstruint la porta.
	• El frigorífic no s'assenta completament vertical sobre el sòl.	• Ajusta els peus per equilibrar la nevera.
	• El sòl no està equilibrat o no és sòlid.	• A més, assegura't que el sòl estigui anivellat i pugui suportar el frigorífic.
Els calaixos estan encallats.	• És possible que algun aliment toqui el sostre del calaix.	• Canvia la distribució dels aliments al calaix.
Temperatura a la superfície del producte.	• Es poden observar altes temperatures entre les dues portes, als panells laterals i a la graella posterior mentre l'aparell està en funcionament. Això és normal i no requereix servei.	

GARANTIA IKEA

Què termini de validesa té la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia és vàlida durant de cinc anys a partir de la data de compra a IKEA. Com a prova de la compra, cal presentar el tiquet de compra original. Si s'efectuen reparacions durant el termini de la garantia, no s'ampliarà el període de garantia de l'electrodomèstic.

Qui durà a terme el servei?

El servei el durà a terme el proveïdor de serveis d'IKEA a través de les seves pròpies operacions de servei o mitjançant la seva xarxa de socis de servei autoritzats.

Què cobreix aquesta garantia?

La garantia cobreix les fallades de l'electrodomèstic provocades per una fabricació defectuosa o per fallades en els materials a partir de la data de la compra a IKEA. Aquesta garantia s'aplica només per a ús domèstic. Al capítol "Què supòsits no cobreix aquesta garantia?" s'especifiquen les excepcions durant el període de validesa de la garantia, els costos per reparar la fallada, com ara reparacions, peces, mà d'obra i transports, estaran coberts sempre que l'accés a l'aparell sigui possible sense incórrer en costos especials. A aquestes condicions s'hi apliquen les directrius de la UE (Núm. 99/44/EG) i les normatives locals corresponents. Les peces substituïdes es convertiran en propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per solucionar el problema?

Un proveïdor de serveis designat per IKEA examinarà el producte i decidirà, exclusivament segons el seu propi criteri, si està cobert per aquesta garantia. Si es considera cobert, el proveïdor de serveis d'IKEA o un soci de servei autoritzat, amb els seus propis mitjans de servei i exclusivament segons el seu criteri, repararà el producte defectuós o el substituirà per un producte idèntic o similar.

Què no cobreix la garantia?

- El desgast normal.
- Els danys deliberats o per negligència, els danys provocats per l'incompliment de les instruccions de funcionament, la instal·lació incorrecta o amb una connexió a la tensió incorrecta, els danys provocats per reacció química o electroquímica, els danys per òxid, corrosió o aigua, incloent-hi, entre d'altres, els danys provocats per excessos d'incrustacions de calç en el subministrament d'aigua i els danys provocats per condicions ambientals extraordinàries.
- Peces consumibles, incloent-hi les bateries i les bombetes.
- Peces no funcionals i decoratives, que no afectin l'ús normal de l'electrodomèstic, incloent-hi qualsevol possible ratllada i les diferències de color.
- Danys accidentals provocats per objectes o substàncies estranys, per la neteja o pel desbloqueig dels filtres, els sistemes de buidatge o els caixetins per al sabó.
- Danys provocats a les següents peces: vitroceràmica, accessoris, cistelles per a la vaixel·la i els coberts, canonades d'ompliment o buidatge, juntes, bombetes o les seves cobertes, pantalles, comandaments, caixes o peces de les caixes. Llevat que aquests danys hagin estat provocats per fallades en la producció.
- Casos en els quals no es puguin trobar defectes durant la visita del tècnic.
- Les reparacions no realitzades pels nostres proveïdors de serveis i/o un soci de serveis contractual, o quan s'utilitzin peces diferents de les originals.
- Reparacions provocades per una instal·lació defectuosa o que no compleixi les especificacions.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, per exemple; és a dir, un ús professional.
- Els danys de transport. Si un client transporta el producte a casa seva o a una altra direcció, IKEA no es responsabilitza dels danys que pugui patir en el trajecte. No obstant això, si IKEA lliura el producte a la direcció indicada pel client, els danys en el producte produïts amb motiu del transport seran coberts per IKEA.
- El cost de la instal·lació inicial de l'electrodomèstic IKEA.
- No obstant això, si un proveïdor de servei designat per IKEA o un soci de servei autoritzat repara o substitueix l'aparell

de conformitat amb els termes d'aquesta garantia, el proveïdor de serveis designat o el seu soci de servei autoritzat reinstallará l'aparell reparat o l'aparell nou, si escau.

- Això no s'aplica al territori d'Irlanda, el client haurà de posar-se en contacte amb el servei postvenda local d'IKEA o amb un proveïdor de serveis designat per nosaltres per obtenir més informació (**només per a GB**).

Aquestes restriccions no s'apliquen als treballs sense fallades realitzades per un especialista qualificat utilitzant les nostres peces originals per adaptar l'aparell a les especificacions de seguretat d'altre país de la UE.

Com s'aplica la llei nacional?

La garantia d'IKEA t'atorga drets legals específics que cobreixen o superen tots els requisits legals locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten de cap manera cap dret de consumidor establert per la legislació local.

Àrea de validesa

Per als electrodomèstics comprats a un país de la UE i que són traslladats a un altre país de la UE, es proporcionaran els serveis d'acord amb les condicions de la garantia normals al nou país.

L'obligació de realitzar serveis en el marc de la garantia únicament existeix si l'aparell compleix i està instal·lat d'acord amb:

- les especificacions tècniques del país en què se sol·licita la garantia;
- les Instruccions de muntatge i la Informació sobre seguretat del Manual d'usuari.

EL SERVEI POSTVENDA específic per a aparells d'IKEA

No dubtis a posar-te en contacte amb el Centre de servei autoritzat d'IKEA per:

- sol·licitar un servei previst a aquesta garantia;
- sol·licitar aclariments sobre la instal·lació de l'aparell d'IKEA als mobles de cuina específics d'IKEA;
- sol·licitar aclariments sobre les funcions dels aparells d'IKEA.

Per tal de poder oferir-te la millor assistència possible, llegeix atentament les instruccions de muntatge i/o el Manual d'usuari abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

Com contactar amb nosaltres si requereixes els nostres serveis



Consulta l'última pàgina d'aquest manual per veure la llista completa de centres de servei autoritzats designats per IKEA i els números de telèfon nacionals corresponents.



Per tal de poder oferir-te un servei més ràpid, recomanem utilitzar els números de telèfon específics que s'enumeren a aquest manual. Consulta sempre els números indicats al fullet de l'aparell específic per al qual vols sol·licitar assistència. Consulta també sempre el número d'article IKEA (codi de 8 dígits) i el número de servei de 10 dígits situat a la placa de dades del teu aparell.



GUARDA EL REBUT DE COMPRA!

És la prova de la compra i el necessitaràs per aplicar la garantia. El tiquet de venda també informa del nom i el número de l'article d'IKEA (codi de 8 dígits) de cadascun dels aparells que has comprat.

Necessites més ajuda?

Si tens alguna pregunta addicional que no estigui relacionada amb el Servei Postvenda dels teus aparells, posa't en contacte amb el centre d'atenció telefònica de la teva botiga IKEA més propera. Et recomanem que llegeixis atentament la documentació de l'aparell abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

CONTIDO

Información importante sobre seguridade	29	Datos técnicos	34
Preocupacións ambientais	30	Uso diario	34
Descrición do produto	31	Mantemento e limpeza	36
Instalación	32	Que facer se...	36
Primeiro uso	33	GARANTÍA IKEA	41
Preparación	33		

Información importante sobre seguridade

Le con atención a seguinte información.

Non seguir as súas indicacións podería provocar lesións ou danos materiais. Nese caso, as garantías e os compromisos de fiabilidade quedarían anulados.

Forneceranse pezas de recambio orixinais durante 10 anos despois da data de compra do produto.

Finalidade prevista

Este aparello está deseñado para usarse nos seguintes ambientes:

- Interiores e ambientes pechados tales como domicilios particulares.
- Este aparello non se debe usar ao aire libre.

Seguridade xeral

- Cando desexes desfacerte do aparello, recomendámosche que solicites ao servizo técnico autorizado a información necesaria a este respecto, así como a relación de entidades locais ás que podes dirixirte.
- Se tes dúbidas ou problemas, contacta co servizo técnico autorizado. Non intentes reparar o frigorífico sen consultar co servizo técnico, nin deixes que ninguén o faga.
- Para aparellos equipados cun compartimento conxelador: non consumas os xeados ou cubos de xeo inmediatamente despois de sacalos do compartimento conxelador! (Podería sufrir danos na boca por mor do frío).
- Para aparellos equipados cun compartimento conxelador: non deposites bebidas embotelladas ou enlatadas no compartimento conxelador. Poderían estourar.
- Non toques coas mans os alimentos conxelados, posto que poderían quedar pegados a elas.
- Desenchufa o frigorífico antes de proceder á súa limpeza ou desconxelación.

- Xamais utilices materiais de limpeza que usen vapor para limpar ou desconxelar o frigorífico. O vapor podería entrar en contacto cos elementos eléctricos e causar cortocircuitos ou descargas eléctricas.

- Xamais utilices elementos do frigorífico tales como a porta como medio de suxeición ou como chanzo.

- Non utilices aparellos eléctricos no interior do frigorífico.

- Evita danar o circuíto do refrixerante con ferramentas cortantes ou de perforación.

O refrixerante que poida liberarse se se perforan os canais de gas do evaporador, os condutos ou os recubrimentos das superficies causa irritacións na pel e lesións nos ollos.

- Non cubras nin bloquees os orificios de ventilación do frigorífico con ningún material.

- Deixa a reparación dos aparellos eléctricos unicamente en mans de persoal autorizado.

As reparacións realizadas por persoas incompetentes xeran riscos para o usuario.

- En caso de avería ou cando vaia realizar calquera operación de reparación ou mantemento, desconecta o frigorífico da corrente apagando o fusible correspondente ou ben desenchufando o aparello.

- Non desenchufes o aparello da toma de corrente tirando do cable.

- Coloca as bebidas de maior graduación alcohólica xuntas e en posición vertical.

- Non almacenes no frigorífico aerosois que conteñan substancias inflamables ou explosivas.

- Non utilices dispositivos mecánicos ou outros medios para acelerar o proceso de desconxelación distintos dos recomendados polo fabricante.

- Este aparello non debe ser utilizado por nenos ou por persoas coas súas facultades físicas, sensoriais ou mentais reducidas ou ben que carezan da experiencia e os coñecementos necesarios, a menos que o fagan baixo a supervisión de persoas responsables da súa seguridade ou ben tras recibir instrucións de uso por parte destas persoas.

- Non utilices un frigorífico que sufrise danos. Consulta co servizo de atención ao cliente en caso de dúbida.
- A seguridade eléctrica do frigorífico só estará garantida se o sistema de toma de terra do teu domicilio se axusta aos estándares.
- Dende o punto de vista da seguridade eléctrica, é perigoso expoñer o aparello á chuva, a neve e o vento.
- Contacta co servizo técnico autorizado no caso de que o cable de alimentación principal se dane para evitar calquera perigo.
- Nunca enchufes o frigorífico na toma de corrente durante a súa instalación. Existe perigo de lesións graves e incluso de morte.
- Este frigorífico está unicamente deseñado para almacenar alimentos. Non debe utilizarse para ningún outro propósito.
- A etiqueta que contén os datos técnicos do frigorífico atópase na súa parte interior esquerda.
- Xamais conectes o frigorífico a sistemas de aforro de electricidade, posto que poderían danalo.
- Se o frigorífico está equipado cunha luz azul, non a mires a través de dispositivos ópticos.
- Nos frigoríficos de control manual, se se produce un corte do fluído eléctrico, agarda polo menos 5 minutos antes de volver poñelo en marcha.
- Cando entregues este aparello a un novo propietario, asegúrate de entregar tamén este manual de instrucións.
- Ten coidado de non danar o cable de alimentación ao transportar o frigorífico. Dobrar o cable podería causar un incendio. Nunca deposites obxectos pesados enriba do cable de alimentación.
- Non toques o enchufe coas mans molladas para conectar o aparello.



- Non toques o enchufe coas mans molladas para conectar o aparello.
- Non enchufes o frigorífico se o enchufe non encaixa con firmeza na toma de corrente da parede.
- Por razóns de seguridade, non pulverices auga directamente na partes interiores ou exteriores deste aparello.
- Non pulverices preto do frigorífico substancias que conteñan gases inflamables tales como gas propano para evitar riscos de incendio e explosións.
- Nunca coloques recipientes con auga sobre o frigorífico, posto que se se derraman, podería provocar unha descarga eléctrica o un incendio.
- Non sobrecargues o frigorífico con alimentos. Se o fas, ao abrir a porta do frigorífico, os alimentos poderían caer e provocar lesións persoais ou danar o frigorífico.
- Nunca coloques obxectos sobre o frigorífico, posto que poderían caer ao abrir ou pechar a porta.
- Non gardes no frigorífico produtos que necesiten un control preciso da temperatura tales como vacinas, medicamentos sensibles á calor, materiais científicos, etc.
- Desenchufa o frigorífico se non o vas utilizar durante un período prolongado de tempo. Un problema no cable de alimentación podería causar un incendio.
- Limpa regularmente a punta do enchufe cun pano seco; en caso contrario, podería orixinarse un incendio.
- O frigorífico podería moverse se os pés non están adecuadamente asentados no chan. Fixar adecuadamente os pés do frigorífico no chan pode axudar a evitar que se mova.
- Cando transportes o frigorífico, non o aferres da asa da porta. En caso contrario, poderías rompela.
- Cando teñas que colocar o frigorífico preto doutro frigorífico ou conxelador, deberás deixar un espazo entre ambos os aparellos de 8 cm como mínimo. En caso contrario, podería formarse humidade nas paredes adxacentes.

Preocupacións ambientais

Conformidade coa normativa WEEE e eliminación do aparello ao final da súa vida útil

O símbolo  sobre o produto ou na embalaxe indican que non debe ser tratado como lixo doméstico. No canto diso, debe ser trasladado ao punto de recolección aplicable para a reciclaxe de dispositivos eléctricos e electrónicos. Ao asegurar que este produto se elimine correctamente, axudas a evitar posibles consecuencias negativas tanto para o medio como para a saúde que poderían, por outra banda, ser causados pola manipulación inadecuada dos residuos deste produto. Para obter máis información sobre a reciclaxe deste produto, contacta coa túa oficina local, co servizo de eliminación de residuos ou co negocio onde mercaches o produto.

Información sobre a embalaxe



A embalaxe do aparello fabrícase con materiais reciclables, de acordo co noso Regulamento Nacional sobre o Medio. Non elimines os materiais de embalaxe xunto con residuos domésticos ou doutro tipo. Lévaos a un punto de recollida de materiais de embalaxe designado polas autoridades locais.

Non esquezas...

Que calquera substancia reciclada é unha materia indispensable para a natureza e o noso activo en riqueza nacional.

Se desexa contribuír á revalorización dos materiais de embalaxe, podes consultalo coas organizacións ambientais ou as autoridades municipais da túa localidade.

Advertencia sobre a seguridade e a saúde

Se o sistema de refrixeración do aparello contén R600a:

Este gas é inflamable. Polo tanto, procura non danar o sistema de arrefriamento nin os seus condutos durante o uso ou o transporte do aparello. En caso de danos, mantén o aparello afastado de fontes potenciais de ignición que poidan provocar que este sufra un incendio, e ventila a estancia na que se atopa o aparello.

O tipo de gas utilizado no aparello indícase na placa de datos situada na parede interior esquerda do frigorífico.

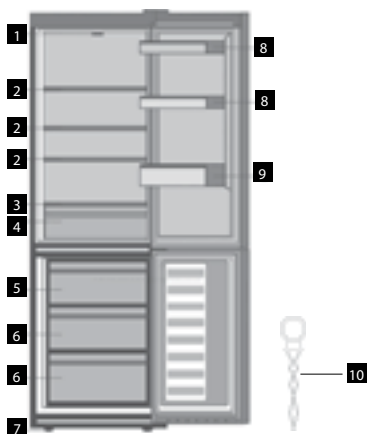
Xamais botes o aparello ao lume.

Consellos para o aforro de enerxía

- Non deixes as portas do frigorífico abertas durante períodos prolongados de tempo.
- Non metas alimentos ou bebidas quentes no frigorífico.
- Non sobrecargues o frigorífico para non entorpecer a circulación do aire no seu interior.
- Non instales o frigorífico de xeito que quede exposto á luz solar directa ou preto de aparellos que irradien calor tales como fornos, lavalouzas ou radiadores. Mantén o frigorífico, como mínimo, a 30 cm das fontes de calor e, como mínimo, a 5 cm dos fornos eléctricos.
- Procura depositar os alimentos en recipientes pechados.
- Produtos equipados con compartimento conxelador: podes dispoñer do máximo volume para o depósito de alimentos retirando o estante ou o caixón do conxelador. O consumo enerxético que se indica para o frigorífico calculouse retirando o estante ou o caixón do conxelador e en condicións de máxima carga. Non existe ningún risco na utilización dun estante ou caixón segundo as formas ou tamaños dos alimentos que se vaian conxelar.
- Desconxela os alimentos conxelados no compartimento frigorífico; aforrarás enerxía e preservará a calidade dos alimentos.

⚠ No caso de que a información fornecida no manual de instrucións non se teña en conta, o fabricante non se fará responsable.

Descrición do produto



- 1 Mando de axuste e luz interior
- 2 Estantes interiores axustables
- 3 Tampa do contedor de verdura
- 4 Contedor de verdura
- 5 Compartimento de conxelación rápida
- 6 Compartimentos de conservación de alimentos conxelados
- 7 Pés dianteiros axustables
- 8 Estante para xerras
- 9 Estante para botellas
- 10 Desatascador

* (xunto ao kit reversible)

Instalación

Contacta co servizo autorizado para a instalación do produto. Para preparar o aparello para a instalación, consulta a información no manual del usuario e asegúrate de que os servizos de electricidade e auga sexan os necesarios. En caso contrario, chama a un electricista e fontaneiro para organizar os servizos públicos segundo sexa necesario.

⚠ ADVERTENCIA: O fabricante non asume ningunha responsabilidade polos danos causados polo traballo realizado por persoas non autorizadas. Coloca o aparello sobre unha superficie plana para evitar vibracións.

⚠ ADVERTENCIA: O cable de corrente do aparello debe ser desenchufado durante a instalación. Non facelo pode resultar na morte ou lesións graves!

⚠ ADVERTENCIA: Se o espazo da porta é demasiado estreito para que o aparello pase, quita a porta e xira o aparello cara aos lados, e se isto non funciona, contacta co servizo técnico autorizado.

- Non expoñas o aparello á luz solar directa nin o gardes en ambientes húmidos.
- Este dispositivo de refrixeración está deseñado para usarse a temperaturas ambiente superiores a 10 °C.

Puntos que debes ter en conta cando cambies a situación do frigorífico

1. O frigorífico debe estar desenchufado. Antes de transportar o frigorífico, baléirao e límpao.
2. Antes de empacetalo de novo, os estantes, accesorios, caixóns, etc., dentro do frigorífico deben fixarse con cinta adhesiva e asegurarse contra os golpes. A embalaxe debe atarse cunha cinta grosa ou cordas resistentes. Sigue estritamente as normas de transporte no envoltorio.
3. Garde a embalaxe orixinal para futuros traslados.

Antes de acender o frigorífico.

Verifica o seguinte antes de empezar a usar o frigorífico:

1. Limpa o interior do frigorífico da forma recomendada n sección "Mantemento e limpeza".
2. Abre o condensador traseiro (ver a imaxe)
3. Conecta o enchufe do aparello á toma de corrente da parede. Cando a porta do frigorífico está aberta, acéndese a luz interior.

4. Cando comeza a funcionar o compresor, óese un ruído. O líquido e os gases contidos no sistema de refrixeración tamén poden xerar rúidos, incluso se o compresor non está a funcionar, o cal é normal.

5. É posible que as esquinas dianteiras do aparello estean quentes ao tacto. Isto é normal. Estas zonas deben permanecer quentes para evitar a condensación.

Conexión eléctrica

Conecta o frigorífico a unha toma de corrente provista de toma de terra e protexida por un fusible da capacidade axeitada. Importante:

A conexión debe cumprir coas normativas nacionais.

- O enchufe de alimentación debe ser facilmente accesible tras a instalación.
- A seguridade eléctrica do frigorífico só estará garantida se o sistema de toma de terra do teu domicilio se axusta aos estándares.
- A tensión indicada na etiqueta situada no lado interior esquerdo do frigorífico debe ser igual á tensión da rede.
- Non uses cables de extensión nin enchufes múltiples para conectar a unidade.

⚠ No caso de que o cable de alimentación estea danado, solicita a súa substitución a un electricista cualificado.

⚠ Non poñas en funcionamento o aparello ata que estea reparado! Existe risco de descargas eléctricas!

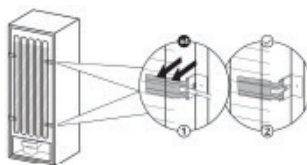
Eliminación da embalaxe

Os materiais de embalaxe poden ser perigosos para os nenos. Mantenos fóra do seu alcance ou desfaite deles clasificándoo segundo as instrucións para a eliminación de residuos indicadas polas autoridades locais. Non os elimines xunto cos residuos domésticos correntes; desfaite deles nos puntos de recollida designados polas autoridades locais.

A embalaxe do frigorífico fabricouse con materiais reciclables.

Eliminación do antigo frigorífico

Desfaite do teu antigo frigorífico de xeito respectuoso co medio.



- Consulta as posibles alternativas a un distribuidor autorizado ou ao centro de recollida de residuos do teu concello.

Antes de proceder á eliminación do frigorífico, corta o enchufe e, se as portas teñen fechaduras, destrúeas para evitar que os nenos corran riscos.

Cambio da lámpada de iluminación

Para cambiar a lámpada/LED utilizado para iluminar o frigorífico, chama o servizo técnico autorizado.

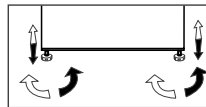
As lámpadas deste electrodoméstico non serven para a iluminación no fogar. O seu propósito é o de axudar o usuario a colocar os alimentos no frigorífico ou conxelador de forma cómoda e segura.

As lámpadas utilizadas neste electrodoméstico deben soportar unhas condicións físicas extremas, como temperaturas inferiores a -20 °C.

Axuste dos pés

Se o frigorífico non está equilibrado:

Pode equilibrar o frigorífico xirando os pés dianteiros tal como se mostra na ilustración. A esquina correspondente ao pé que estás manipulando descenderá ao xirar o pé na dirección da frecha negra e elevarase ao xiralo na dirección oposta. Resultarache máis doado realizar esta operación se lle pides a alguén que levante lixeiramente o frigorífico.



Primeiro uso

Antes de utilizar o frigorífico, asegúrate de que os preparativos foron realizados conforme ás instrucións das seccións "Información importante sobre seguridade" e "Instalación".

- ❶ Se o produto foi transportado en horizontal, debe permanecer en posición vertical 4 horas antes de enchufalo para permitir que o aceite do compresor se asente.
- ❶ Mantén o aparello en funcionamento sen colocar comida no seu interior durante 6 horas e non abras a porta, a menos que sexa absolutamente necesario.
- ❶ Cando comeza a funcionar o compresor, óese un ruído. O líquido e os gases contidos no sistema de refrixeración tamén poden xerar rúidos, incluso se o compresor non está a funcionar, o cal é normal.
- ❶ É posible que as esquinas dianteiras do aparello estean quentes ao tacto. Isto é normal. Estas zonas deben permanecer quentes para evitar a condensación.

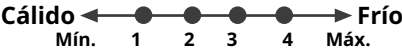
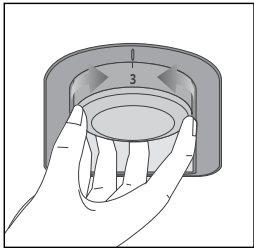
Preparación

- O frigorífico debe instalarse deixando unha separación de polo menos 30 cm respecto de fontes de calor tales como queimadores, fornos, calefaccións ou estufas, e de polo menos 5 cm respecto de fornos eléctricos, evitando así mesmo a súa exposición directa á luz solar.
- A temperatura ambiente da estancia onde instales o frigorífico non debe ser inferior a 10 °C. A temperaturas inferiores, o frigorífico pode ter unha menor eficacia.
- Verifica que o interior do frigorífico se limpe meticulosamente.
- No caso de que vaías instalar dous frigoríficos un ao lado do outro, debes deixar unha separación de polo menos 5 cm entre eles.
- Ao utilizar o frigorífico por primeira vez, sigue as seguintes instrucións referentes ás primeiras 12 horas.
- Non abras a porta con frecuencia.
- Non deposites alimentos no interior.
- Non desenchufes o frigorífico. No caso de que se corte a subministración eléctrica, consulta as advertencias da sección "Que facer se...".
- Garda a embalaxe orixinal para futuros traslados.

Datos técnicos

Dimensións (mm)	VINDAS
Altura (mín.-máx.)	1857
Anchura	595
Profundidade	670
Volume neto (l)	
Frigorífico	223
Conxelador	120
Sistema de desconxelación	
Frigorífico	auto
Conxelador	manual
Clasificación por estrelas	4
Tempo de subida de temperatura (h)	12
Capacidade de conxelación (kg/24 h)	5,5
Consumo enerxético (kWh/ano)	244
Nivel de ruídos (dba)	38
Clase enerxética	E

Uso diario



Botón de axuste do termóstato

A temperatura interior do frigorífico varía por diversos motivos, entre eles:

- Temperatura da estación.
- Abrir a porta con frecuencia e deixala aberta durante moito tempo.
- Meter alimentos sen esperar a que a súa temperatura baixe.
- Situación do frigorífico na habitación (por exemplo, que estea exposto á luz solar).

- Podes axustar as variacións da temperatura interior debidas, por exemplo, á utilización do termóstato. Os números ao redor do botón do termóstato indican os graos de arrefriamento.
- Se a temperatura ambiente é superior a 32 °C, coloca o termóstato en máximo.
- Se a temperatura ambiente é inferior a 25 °C, coloca o termóstato en mínimo.

Desconxelar

A) Compartimento frigorífico

O compartimento do refrixerador realiza un desxeo totalmente automático. Pódense producir pingas de auga e unha capa de xeo de ata 7-8 mm na parede traseira do compartimento do refrixerador durante o arrefriamento. Isto é normal, como resultado do sistema de arrefriamento. O xeo elimínase automaticamente en certos intervalos de tempo grazas a un sistema de desxeo automático da parede traseira. O usuario non terá que raspar a capa de xeo ou eliminar as pingas de auga. A auga resultante do desxeo pasa pola ranhura de recollida de de auga e flúe ao evaporador a través da tubaxe de drenaxe, onde se evapora.

Comproba con regularidade os posibles atrancos da tubaxe de drenaxe e límpaa inserindo un escarvantes no orificio, se é necesario.



B) Compartimento do conxelador

O compartimento do conxelador non realiza ningún desxeo automático para evitar calquera efecto sobre os alimentos conxelados.

O desxeo é moi sinxelo e non presenta complicacións grazas ao recipiente de recollida especial.

Desxea o conxelador dúas veces ao ano ou cando se forme unha capa de xeo duns 7 mm. Para iniciar o proceso de desxeo, desconecta o frigorífico e retira o enchufe da toma de corrente.

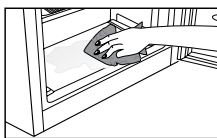
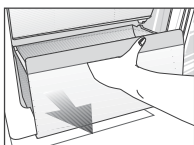
Os alimentos deben envolverse en varias capas de papel de xornal e gardarse nun lugar frío (por exemplo, un frigorífico ou despensa).

Para acelerar o desxeo, pódense colocar coidadosamente recipientes con auga quente no conxelador.

Nunca utilices obxectos con punta ou bordos afiados, como coitelos ou garfos, para retirar o xeo. Nunca utilices secadores de pelo, quentadores eléctricos ou outros aparellos eléctricos para forzar o desxeo.

Recolle cunha esponxa a auga do desxeo depositada na parte inferior do compartimento do conxelador. Unha vez finalizado o desxeo, seca completamente o interior.

Mete o enchufe na toma de corrente e acende o interruptor.



Recomendacións para a conservación de alimentos conxelados

Os alimentos conxelados xa envasados dispoñibles nos comercios deben almacenarse de acordo coas instrucións do seu fabricante respecto da conservación nun compartimento conxelador.

- Se desexas garantir o mantemento da alta calidade dos alimentos conxelados subministrados polo fabricante e almacenados polo comercio, ten en conta o seguinte:
 - Coloca os paquetes de alimentos conxelados no conxelador o antes posible tras a súa compra.
 - Asegúrate de que os contidos do paquete teñan etiqueta e data.
 - Respecta as datas de caducidade indicadas nos envases.

Recomendacións para o compartimento de alimentos frescos

- Non permitas que os alimentos estean en contacto co sensor de temperatura do compartimento de alimentos frescos. Para que o compartimento de alimentos frescos mantéña a temperatura ideal de conservación, evita que os alimentos obstrúan o sensor de temperatura.
- Non almacenes alimentos no frigorífico.



ZONA MÁIS FRÍA DENTRO DO FRIGORÍFICO

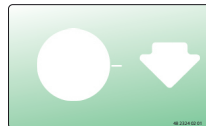
O símbolo da parede lateral indica a zona máis fría do frigorífico.

A zona máis fría atópase entre o estante de vidro do caixón das verduras da parte inferior do frigorífico e o estante inferior.

Para manter a temperatura da zona, ten coidado de non cambiar a posición do estante.

Para un axuste óptimo da temperatura, o frigorífico dispón dun indicador de temperatura que lle permite controlar a temperatura media da zona máis fría.

Podes realizar revisións periódicas para asegurarte de que a temperatura da zona máis fría sexa correcta e, se é necesario, axustar o termóstato como se indica nas instrucións do usuario (capítulo "Uso diario").





Configuración correcta



La temperatura es demasiado alta, ajuste el termostato

Para manter unha temperatura correcta no interior do electrodoméstico, comproba que o indicador sempre mostre OK.

Se o indicador se pon negro, a temperatura é demasiado alta. Nese caso, aumenta a configuración do termostato e espera 12 horas antes de volver comprobar o indicador.

Cando se meten alimentos frescos ou a porta se deixa aberta durante un tempo, é normal que o indicador se poña negro.

Mantemento e limpeza

- ⚠ Nunca utilices gasolina, benceno ou substancias similares para a limpeza.
- ⚠ Recomendámosche desenchufar o aparello antes de proceder á súa limpeza.
- ⚠ Para a limpeza, nunca utilices instrumentos afiados ou substancias abrasivas, xabóns, limpadores domésticos, deterxentes nin ceras abrillantadoras.
- ℹ Limpas o compartimento do frigorífico con auga tépida e sécao cun pano.
- ℹ Para limpar o interior, utiliza un pano humedecido nun vaso grande de auga cunha culleradiña de bicarbonato sódico disolta e sécao.
- ⚠ Asegúrate de que non penetre auga na carcasa da lámpada nin noutros elementos eléctricos.
- ⚠ Se non vas utilizar o frigorífico durante un período prolongado, desenchúfao, retira todos os alimentos, límpao e deixa a porta a medio abrir.

- ℹ Comproba regularmente os peches herméticos da porta para asegurarte de que estean limpos e sen restos de alimentos.
- ⚠ Para extraer as bandexas da porta, retira todo o seu contido e, a continuación, simplemente empurra a bandexa cara a arriba dende a base.
- ⚠ Nunca uses axentes de limpeza ou auga que conteñan cloro para limpar as superficies exteriores e os cromados do produto. O cloro corroe estas superficies metálicas.

Protección das superficies de plástico

- ℹ Non deposites aceites líquidos ou alimentos aceitosos en recipientes non pechados, posto que danarán as superficies de plástico do frigorífico. En caso de derrame de aceite sobre as superficies de plástico, limpa e enxauga con auga quente a parte afectada de inmediato.

Que facer se...

Pregámosche que consultes a seguinte lista antes de chamar ao servizo técnico. Podes aforrar tempo e diñeiro. Esta lista inclúe problemas frecuentes non achacables a defectos en materiais ou manufactura. É posible que algunhas das características mencionadas non estean presentes no aparello.

Problemas		Solucións
O frigorífico non funciona.	• O enchufe non está inserido na toma de corrente.	• Insire o enchufe con firmeza na toma de corrente.
	• O fusible do enchufe ao cal conectaches o frigorífico está fundido.	• Comproba o fusible.

Condensación na parede lateral do compartimento frigorífico (MULTIZONA, CONTROL DE FRÍO e FLEXI ZONA).	• O ambiente é moi frío.		• Non instales o frigorífico en lugares onde a temperatura sexa inferior aos 10 °C.
	• Abriuse a porta con frecuencia.		• Non abras e peches as portas do frigorífico con frecuencia.
	• O ambiente é moi húmido.		• Non instales o frigorífico en lugares cunha humidade moi alta.
	• Almacénanse alimentos que conteñen líquidos en recipientes abertos.		• Non gardes alimentos con contidos líquidos en recipientes pechados.
	• A porta do frigorífico deixouse aberta.		• Pecha a porta do frigorífico.
	• O termóstato está axustado a un nivel moi baixo.		• Axusta o termóstato a un nivel axeitado.
O compresor non funciona	• O dispositivo térmico protector do compresor saltará en caso dun corte súbito de enerxía ou de idas e voltas da corrente, posto que a presión do refrixerante no sistema de arrefriamento aínda non se estabilizou. O frigorífico porase en marcha transcorridos uns 6 minutos. Chama o servizo técnico se o frigorífico non se pon en marcha transcorrido este tempo.		
	• O frigorífico atópase no ciclo de desconxelación.		• Isto é normal nun frigorífico con desconxelación automática. O ciclo de desconxelación prodúcese de forma periódica.
	• O aparello non está enchufado.		• Asegúrate de que o enchufe estea colocado na toma.
	• A temperatura non se fixou correctamente.		• Selecciona un valor de temperatura axeitado.
	• Hai unha apagada.		• O frigorífico volve operar con normalidade unha vez restablecida a alimentación eléctrica.
O nivel de ruídos propios do funcionamento increméntase cando o frigorífico está en marcha.	• O rendemento do frigorífico pode cambiar en función das variacións na temperatura ambiente. Isto é perfectamente normal, non é ningunha avería.		
A temperatura do conxelador é moi baixa, mentres que a do frigorífico é correcta.	• A temperatura do conxelador está axustada a un valor moi baixo.		• Axusta a temperatura do conxelador a un valor máis alto e compróboo.

O frigorífico entra en funcionamento con frecuencia ou durante períodos prolongados.	• Pode que o teu novo aparello sexa máis grande que o anterior. Os frigoríficos de maior tamaño funcionan durante períodos de tempo máis longos.	
	• Pode que a temperatura ambiente sexa alta.	• É normal que o aparello funcione durante períodos de tempo máis longos se fai calor.
	• É posible que enchufases o frigorífico ou o cargases de alimentos recentemente.	• Despois de enchufar o frigorífico ou cargalo con alimentos, cústalle máis alcanzar a temperatura fixada. Isto é normal.
	• É posible que recentemente depositases grandes cantidades de alimentos no frigorífico.	• Non deposites alimentos quentes no interior do frigorífico.
	• Pode que as portas se abrisen con frecuencia ou se deixasen a medio abrir por un tempo prolongado.	• O aire quente que penetrou no frigorífico fai que este funcione durante máis tempo. Non abras as portas con frecuencia.
	• Deixouse a medio abrir a porta do compartimento do frigorífico ou o conxelador.	• Comproba que as portas estean totalmente pechadas.
	• O aparello está axustado a unha temperatura moi baixa.	• Axusta a temperatura do frigorífico a un valor máis alto e agarda a que se alcance esa temperatura.
	• É posible que a xunta da porta do compartimento do frigorífico ou conxelador estea sucia, desgastada, rota ou non asentada correctamente.	• Limpa ou substitúe a xunta. Unha xunta rota ou danada fai que o frigorífico funcione durante máis tempo co fin de manter a temperatura actual.
A temperatura do frigorífico é moi baixa, mentres que a do conxelador é suficiente.	• A temperatura do frigorífico está axustada a un valor moi baixo.	• Axusta a temperatura do frigorífico a un valor máis alto e compróbo.
Conxeláronse os alimentos depositados nos caixóns do compartimento do frigorífico.	• A temperatura do frigorífico está axustada a un valor moi alto.	• Axusta a temperatura do conxelador a un valor máis baixo e compróbo.

A temperatura do conxelador ou do frigorífico é moi alta.	• A temperatura do frigorífico está axustada a un valor moi alto.		• O valor da temperatura do compartimento do frigorífico afecta a temperatura do conxelador. Cambia as temperaturas do frigorífico ou do conxelador e espera ata que os compartimentos pertinentes alcancen unha temperatura suficiente.
	• As portas ábrense con frecuencia ou deixáronse a medio abrir durante un tempo prolongado.		• Non abras as portas con frecuencia.
	• A porta está a medio abrir.		• Pecha a porta de todo.
	• O frigorífico enchufouse ou cargouse de alimentos recentemente.		• Isto é normal. • Despois de enchufar o frigorífico ou cargalo con alimentos, cústalle máis alcanzar a temperatura fixada.
	• É posible que recentemente depositases grandes cantidades de alimentos no frigorífico.		• Non deposites alimentos quentes no interior do frigorífico.
Vibracións ou ruídos.	• O chan non está nivelado ou non é estable.		• Se o frigorífico oscila ao movelo lentamente, equilibrao axustando os pés. Comproba ademais que o chan estea nivelado e que sexa capaz de soportar o peso do frigorífico.
	• Os obxectos colocados sobre o frigorífico poden facer ruído.		• Retira os elementos da parte superior do frigorífico.
Poden oírse ruídos coma se un líquido fluíse, se pulverízase, etc.	• Os líquidos e gases flúen en función dos principios de funcionamento do frigorífico. Isto é perfectamente normal, non é ningunha avería.		
O frigorífico emite asubíos.	• Utilízase o ventilador para arrefriar o frigorífico. Isto é perfectamente normal, non é ningunha avería.		
Condensación nas paredes interiores do frigorífico.	• O tempo cálido e húmido aumenta a formación de xeo e a condensación. Isto é perfectamente normal, non é ningunha avería.		
	• As portas ábrense con frecuencia ou deixáronse a medio abrir durante un tempo prolongado.		• Non abras as portas con frecuencia. Péchaas se están abertas.

	• A porta está a medio abrir.	• Pecha a porta de todo.
Hai humidade no exterior do frigorífico ou entre as portas.	• Pode haber humidade no aire; é algo bastante normal en lugares húmidos. Cando o grao de humidade descende, a condensación desaparece.	
Cheiro desagradable no interior do frigorífico.	• Non se fai unha limpeza habitual.	• Limpa o interior do electrodoméstico de forma habitual cunha esponxa empapada en auga tépeda ou carbonato disolto en auga.
	• É posible que o cheiro veña dalgún recipiente ou envoltorio.	• Utiliza outro recipiente ou un material para envolver dunha marca diferente.
	• Almacénanse no frigorífico alimentos en recipientes non cubertos.	• Mantén os alimentos en contedores pechados. Os microorganismos que proliferan nos envases non cubertos poden causar cheiros desagradables.
	• Retira do frigorífico os alimentos caducados e en mal estado.	
A porta non pecha.	• Os paquetes de alimentos impiden pechar as portas.	• Cambia de sitio os paquetes que estean a obstruír a porta.
	• O frigorífico non está completamente vertical sobre o chan.	• Axusta os pés para equilibrar o frigorífico.
	• O chan non está equilibrado ou non é sólido.	• Comproba ademais que o chan estea nivelado e que sexa capaz de soportar o peso do frigorífico.
Os caixóns están atrancados.	• É posible que algún alimento toque o teito do caixón.	• Cambia a distribución dos alimentos no caixón.
Temperatura na superficie do produto.	• Pódense observar altas temperaturas entre as dúas portas, nos paneis laterais e na grella traseira mentres o aparello está en funcionamento. Isto é normal e non require servizo.	

GARANTÍA IKEA

Que prazo de validez ten a garantía de IKEA?

Esta garantía é válida durante cinco anos a partir da data orixinal da compra do aparello en IKEA. Como proba da compra, é necesario presentar o ticket de compra orixinal. Se se realizan reparacións no período de garantía, non se ampliará o período de garantía do electrodoméstico.

Quen levará a cabo o servizo?

O provedor de servizos de IKEA levará a cabo o servizo a través das súas propias operacións de servizo ou mediante a súa rede de socios de servizo autorizados.

Que cobre esta garantía?

A garantía cobre os fallos do electrodoméstico provocados por unha fabricación defectuosa ou por fallos nos materiais a partir da data da compra en IKEA. Esta garantía só se aplica ao uso doméstico. No capítulo "Que supostos non cobre esta garantía?" especificanse as excepcións. Durante o período de validez da garantía, os custos para reparar o fallo, como reparacións, pezas, man de obra e transportes, estarán cubertos sempre que o acceso ao aparello sexa posible sen incurrir en custos especiais. Nestas condicións, aplicanse as directrices da UE (N.º 99/44/EG) e as respectivas normativas locais. As pezas substituídas pasan a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para solucionar o problema?

Un provedor de servizos designado por IKEA examinará o produto e decidirá, exclusivamente baixo o seu criterio, se está cuberto por esta garantía. Se se considera cuberto, o provedor de servizos de IKEA ou un socio de servizo autorizado, cos seus propios medios de servizo e exclusivamente baixo o seu criterio, reparará ou substituirá o produto defectuoso por un produto idéntico ou similar.

Que non cobre a garantía?

- O desgaste normal.
- Os danos deliberados ou por negligencia; os danos provocados polo incumprimento das instrucións de funcionamento, unha instalación incorrecta ou unha conexión á tensión incorrecta; os danos provocados por reacción química ou electroquímica; os danos por óxido, corrosión ou auga, incluíndo, entre outros, os danos provocados por excesos de incrustacións de cal na subministración de auga; e os danos provocados por condicións ambientais extraordinarias.
- Pezas consumibles, incluídas as baterías e as lámpadas.
- Pezas non funcionais e decorativas, que non afecten o uso normal do electrodoméstico, incluída calquera posible rascadura e as diferenzas de cor.
- Danos accidentais provocados por obxectos ou substancias estraños, pola limpeza ou polo desbloqueo dos filtros, os sistemas de baleirado ou os caixóns para o xabón.
- Danos provocados ás seguintes pezas: vitrocerámica, accesorios, cestas para a louza e os cubertos, tubaxes de enchedura ou baleirado, xuntas, lámpadas ou as súas cubertas, pantallas, mandos, caixas ou pezas das caixas. Salvo que eses danos fosen provocados por fallos na produción.
- Casos nos que non se detecte ningún fallo durante a visita dun técnico.
- As reparacións non realizadas polos nosos provedores de servizos ou un socio de servizos contractual, ou cando se utilicen pezas diferentes ás orixinais.
- Reparacións provocadas por unha instalación defectuosa ou que non cumpra as especificacións.
- O uso do electrodoméstico nun ámbito non doméstico, é dicir, para un uso profesional.
- Os danos de transporte. Se un cliente transporta o produto á súa casa ou a outro enderezo, IKEA non se responsabiliza dos danos que poida sufrir no traxecto. Con todo, se IKEA entrega o produto no enderezo indicado polo cliente, os danos no produto producidos con motivo do transporte serán cubertos por IKEA.
- O custo da instalación inicial do electrodoméstico IKEA.
- Non obstante, se un provedor de servizo designado por IKEA ou un socio de servizo autorizado repara ou substitúe

o aparello de conformidade cos termos desta garantía, o provedor de servizos designado ou o seu socio de servizo autorizado reinstalará o aparello reparado ou o novo aparello, se é necesario.

• Isto non se aplica ao territorio de Irlanda. O cliente deberá contactar co servizo posvenda local de IKEA ou cun provedor de servizos designado por nós para obter máis información (só para GB).

Estas restricións non se aplican aos traballos sen fallos realizados por un especialista cualificado utilizando as nosas pezas orixinais para adaptar o aparello ás especificacións de seguridade doutro país da UE.

Como se aplica a lei nacional?

A garantía de IKEA concédeche dereitos legais específicos que cobren ou superan todos os requisitos legais locais. Con todo, estas condicións non limitan de ningún xeito calquera dereito do consumidor establecido pola lexislación local.

Área de validez

Para os electrodomésticos comprados nun país da UE e que son levados a outro país da UE, proporcionaranse os servizos de acordo coas condicións da garantía normais no novo país.

A obriga de realizar servizos no marco da garantía unicamente existe se o aparello cumpre e está instalado de acordo co seguinte:

- as especificacións técnicas do país no que se solicita a garantía;
- as instrucións de montaxe e a Información sobre seguridade do Manual de usuario.

O SERVIZO POSVENDA específico para aparellos de IKEA Non dubides en contactar co Centro de servizo autorizado de IKEA para:

- solicitar un servizo previsto nesta garantía;
- solicitar aclaracións sobre a instalación do aparello de IKEA nos mobles de cociña específicos de IKEA;
- solicitar aclaracións sobre as funcións dos aparellos de IKEA.

Para que poidamos ofrecerche a mellor asistencia posible, le atentamente as instrucións de montaxe ou o Manual de usuario antes de contactar connosco.

Como contactar connosco se precisas os nosos servizos



Consulta a última páxina deste manual para ver a lista completa de centros de servizo autorizado designados por IKEA e os correspondentes números de teléfono nacionais.



Para poder ofrecerche un servizo máis rápido, recomendámosche utilizar os números de teléfono específicos que se enumeran neste manual. Consulta sempre os números indicados no folleto do aparello específico para o que necesites a asistencia. Consulta tamén o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) e o número de servizo de 10 díxitos situado na placa de datos do aparello.



GARDA O RECIBO DE COMPRA!

É a proba da compra e é necesario para facer uso da garantía. O ticket de venda tamén indica o nome e o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) de cada un dos aparellos que mercaches.

Precisas máis axuda?

Se tes algunha pregunta adicional que non estea relacionada co servizo posvenda dos teus aparellos, contacta co centro de atención telefónica da túa tenda IKEA máis próxima. Recomendámosche que leas atentamente a documentación do aparello antes de contactar connosco.

País o Idiomas	Teléfono	Tarifas	Horarios
Castellano	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Euskara	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Català	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Galego	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables